SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diahuebs 19 April, 2007 - Edicion 1 Vol. 474 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.50

Detencion di Michael Saladin prolonga cu 60 dia mas

Sr. Maduro director di Gele Koorts & Muskietenbestrijding:

Seis persona a bay cu VUT regeling!



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Entrega di certificado di examen di naturalizacion na 17 persona cu awor por aplica pa paspoort Hulandes



Parlamentario, sr. Marlon Werleman:

Tur acta oficial di Hulanda ta aplicabel den full Reino Hulandes



Gana kaarchi pa bay Kassav dia 30 di April

Manda un sms na 9511 via Setar of Digicel cu bo nomber y fam

Cas na candela na Paradera

Señora, doño di cas den problema cu halamento di rosea

STA. CRUZ -- Den un entrevista, Ing. Lacle di Brandweer a duna e siguiente relato. Banda di 11:45 un melding a drenta cu tin candela na un cas Paradera 63-A. Cu urgencia a saca dos unidad di brandweer pa bay na sitio y na sitio bomberonan a constata cu ta e kamber dilanti ta na candela. Bomberonan a drenta den kamber paga un matras cu tabata na candela. E matras a wordo saca for di e cas di biaha pa asina evita cu e candela por expande pa e resto di cas. Segun Ing. Lacle e candela no ta mustra cu a wordo cendi intencionalmente, pero toch tin cu warda ariba investigacion di T.O.D di polis pa por bisa kico tabata e origen cu e matras a pega na candela. E candela a keda den un solo kamber, pero e resto di cas a haya daño di awa cu nos a usa pa paga e candela, pero esey por wordo haci limpi. E cas a keda sin coriente door cu e fusebox ta den e kamber cu tabata na candela. Señora cu ta doño di cas tabata tin problema cu halamento di rosea y ambulance a wordo solicita na sitio. Ambulance a transporta e doño di cas pa Hospital mirando cu e ta un persona diabetico. Solo di Pueblo tin cu remarca si cu pa motibonan desconoci pa nos e ambulance a tarda bastante pa por a presenta na sitio.









Ladron atrapa cu un paar di zapato den wieg

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 3.45 patruya di Oranjestad a bay na Lucky Super Store pa un caso di ladronicia unda nan tin e sospechoso wanta. Na yegada polis a papia cu e bewaker y e manager. E bewaker a declara cu 4 persona kier a bay for di e lugar ora cu alarma a bay.

Tabata tin 2 mucha chikito den un wieg y tambe tabata tin dos hende homber acerca. E bewaker a para e señora S.N.B. pa controla e wieg y a bin topa cu un paar di zapato hinca abao den e wieg. E señora a declara cu e no sa di nada di zapato y posiblemente e homber lo a sconde esaki. Pero ya e homber no tabata t'ey mas. E doño di e negoshi no kier a duna keho, pero e no kier mira e hendenan ey den su negoshi nunca mas. E señora a comprende y a bisa cu e no ta bay eyden mas.

Casonan penal den corte dia 19 y 20 di April 2007

STA. CRUZ -- Diahuebs dia 19 di April 2007 lo aparece den Corte e siguiente casonan.
Pa 10.00: H.J.D. - pa caso di ladronicia
10.30: H.F.S. - pa maltrato cu arma
11.00: E.C.K. - ladronicia cu violencia
11.30: J.A.M. - caso di cumpra cosnan procedente di ladronicia y bende esaki cu ganashi
Casonan pa diabierna dia 20 di April 2007:
8.30: Caso Pro-forma - S.A.B. caso matamento
8.30: M.I.A.M. - ladronicia cu violencia
9.15: Y.M.M. y A.M.A.J. - caso di kiebro
10.30: G.G.P y R.G.C. - caso di kiebro
10.30: G.G.P. – caso di ladronicia
11.00 R.G.R. – caso di kiebro
11.30: P.M.W. – caso di kiebro

Detencion di Michael Saladin prolonga cu 60 dia mas

STA. CRUZ – Detencion di Michael Saladin ta wordo prolonga cu 60 mas. Huez Comisario a dicidi esaki ayera y su decision ta conforme cu e peticion di Ministerio Publico. Según Ministerio Publico e Ordenanza di arma di candela ta wordo viola, pesey ta pidi castigo di prison di alrededor di un aña. Den e casonan aki tambe ta regla cu Ministerio Publico ta haci e diferente peticion na huez pa e sospechoso keda cera den aresto preventivo te ora cu su caso bin dilanti di huez.

E regla aki generalmente ta conta pa tur hende y ta wordo implementa pa mas cu ta posibel evita incidentenan serio manera cu tabata tin den pasado, na unda cu hasta morto a yega di cay. Ministerio publico ta haya cu den e caso aki M.A.S. a crea un situacion di peligro hopi serio door di saca un arma di candela den un lugar publico y cuminza bringa cu otro persona. Na e momentonan aki Ministerio Publico no ta duna informacion riba e lugar di detencion di Michael Saladin.

Trahador y director di DOPV a entrega keho contra taxista cu a hera pasa auto ariba nan

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 7:30 patruya a bay den van Walbeeckstraat pa asisti un colega. Na e sitio e director di DOPV a bisa cu algun trahador ta controlando vergunning di taxi y nan a para taxi 351 cu no kier a para. Nan a bolbe bis'e pa e para pero el'a sigui core y a hera trapa e trahador cu su taxi. Den van Walbeeckstraat e director mes a duna e taxi un stopteken, pero e no a haci caso y a sigui bay y a hera trapa e director cu e taxi.
E chofer di e taxi a bay para dilanti di su cas y a cuminza insulta e director. Polis a takel e taxi y a bay warda cune. E trahador y e director di DOPV a bay duna keho contra di e taxista.

Muher no kier homber mas den cas pa motibo di celos

STA. CRUZ -- Diamars pa 9:50 di anochi patruya a bay na un cas na Sabana Basora pa intermediacion. Aki nan a papia cu e señora M.S.P. naci na Aruba di 35 aña. E señora a declara cu su amigo E.A.B., naci na Bonaire di 28 aña, mihor conoci como "Rompi" a cana drenta su cas sin su permiso. E homber a destrui un bentana di cushina. E no kier e homber aki mas den cas. Polis a bay papia cu R kende a bisa cu enberdad e tabata na e cas, pero e no a destrui ningun bentana. E homber a sigui bisa cu henter dia e cu e señora tabata hunto. E origen di e problema a cuminza ora cu el'a laga su cell y e señora a bay check den e numbernan y a bin haya numbernan cu e señora no kier.
Celos a lanta cerca e señora. Pa evita mas problema e homber a laga polis bah'e otro caminda. E no kier tin mas problema cu e señora.

SOGA ta firma un contracto mas pa construccion di edificio di INFRASTRUCTURA na valor di AWG 16.7 miyon

STA. CRUZ -- Riba diarazon 18 di April 2007, lo tuma lugar firmamento di un otro contracto entre Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) y e contratista Albo Aruba N.V. pa e construccion di e edificio conoci como INFRASTRUCTURA. E edificio aki lo ta situa na Sabana Blanco, banda di e actual edificio di D.I.P. E ta wordo construi pa ubica e siguiente departamentonan di gobierno: - Dienst Openbare Werken (DOW), - Directie Infrastructuur en Planning (DIP), - Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV).
E contract aki a wordo otorga na Albo Aruba N.V. pa un suma total di AWG 16,700,000. E contract a wordo firma pa sr. R.O. Acosta, como Presidente di Directiva di SOGA, sra. M.E. Croes- de Jongh, como miembro di Directiva di SOGA y sr. F.G. van der Woude, director di Albo Aruba N.V.
Invitadonan pa e ocasion aki tabata e personal di e departamentonan di DOW/ DIP y DLV, directiva di SOGA, Minister di Asuntonan Social, Infrastructura y Enseñanza, bao di cual e departamentonan menciona ta resorta, diferente otro ministernan, parlamentarionan, personal di Albo Aruba N.V., y di e architectenbureau, e financistanan, miembronan di prensa y gerencia di AIB BANK N.V. encarga cu maneho diario di SOGA.
Cu e firmamento y inicio di e construccion aki SOGA ta conclui otorgamento di tur tres edificio manera menciona anteriormente cu ta encera un inversion total di Afl 60 miyon. E prome tabata esun pa e Departamento di Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) y Departamento di Finanzas, e di dos tabata esun pa e departamentonan di Algemene Rekenkamer Aruba, Dienst Buitenlandse Betrekkingen, Raad van Advies, y Sociaal Economische Raad, cualnan ta den pleno ehecucion.
SOGA ta un esfuerzo comun entre sector publico y sector priva di cual Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) y AIB BANK N.V. tabata e promotornan cu e meta primordial di construi, financia, mantene y maneha edificionan pa uso gobernamental den e asina yama "Build Own and Transfer" (BOT) sistema cu na final cu gobierno lo bira doño di esakinan despues. Di e manera aki SOGA ta continua su trabaonan pa contribui na un adelanto den calidad di nos edificionan y desaroyo di Pais Aruba y kier yama danki na tur instancia cu di un of otro forma a haci posibel realización di e proyectonan aki. Na mes momento ta yama danki na e consorcionan di institutonan financiero; Fatum, Stichting Bedrijfspensioenfonds Aruba, Stichting Fondo di Pensioen di trahadornan di Empresanan y Fundacionnan Publico, Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, ENNIA, Sociale Verzekeringsbank, AIB BANK N.V., tur bao di liderato di AIB BANK N.V. cu a mustra confianza den financia dicho proyectonan pa un monto total di Afl 60 miyon.

Ministerio di Cultura:

Hopi mucha di school a participa den competencia di composicion

Parti di Contacto Cultural durante luna cultura

STA. CRUZ -- Contacto Cultural tabata dia 28, 29, y 30 di maart ultimo den Aruba Entertainment Center den cuadro di luna di Cultura. Tres dia na cual diferente departamento y fundacion cu ta resorta bao di ministerio di Labor, Cultura y Deporte a presenta informacion necesario pa loke ta trata nos cultura y tradicion. Tabata presente entre otro, Instituto di Cultura Aruba (ICA), Sta. Rosa (DLVV), Parke Nacional Arikok, (PNA), IDEFRE, Archivo Nacional Aruba (ANA), y Fundacion Desaroyo Comunitario (FDEC). Maestra y maeastronan tabata hopi contento cu e iniciativa prepara pa nos muchanan di school na cual ta suministra hopi informacion tocante nos custumber, cultura y tradicion cu por ser usa na school pa preserva nos cultura. Mas di dos mil mucha a bishita e Contacto Cultural den e tres dianan aki. Durante e bishita na e feria di informacion aki, nos muchanan di school por a participa den un competencia di composicion (opstel) di locual nan por a mira y siña for di esaki. Un hurado instala door di ministerio di Labor, Cultura y Deporte tabata tin e tarea dificil pa scoge ganadornan. Un total di casi 300 opstel a participa y evalua door di e.o. e directornan di e diferente departamento y fundacion cu a participa na e Contacto Cultural. Un evaluacion dificil, ya tur composicion tabata tin hopi informacion y nos muchanan a demostra tremendo talento pa skirbimento y amor pa cultura. Algo tambe cu a hala hopi atencion, ta e manera con e composicionnan aki a keda presenta, caminda e muchanan mes a dicidi di pone un of otro decoracion y diseño pa asina e composicion por mustra mas bunita y representabel. A tuma hopi tempo prome cu por finalmente dicidi kende lo ta e tres ganadornan. Cada un di nan lo ricibi nan respectivo premio cu tabata tin disponibel pa e ganadornan.

Na prome lugar a sali e hoben, Joullene Flanegin di Fatima College di klas 6a cu a ricibi su bicicleta BMX. Di dos lugar a sali Arwin Fingal di Collegio Felipe B. Tromp di klas 5a cu a gana un I-pod. Na di tres lugar a sali Jose Villalobo di Commandeur Pieterboer School cu tambe a ricibi su premio cual tabata un camera digital. E tres hobennan aki a ricibi nan premio ayeratardi na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte unda cu minister Ramon Lee a haci entrega di premiacion na e ganadornan. Minister Lee, kende ta sumamente contento cu e bon resultado di e Contacto Cultural y e cantidad di composicion participante, tabata tin elogio pa e hobennan participante. Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee ta felicita y gradici tur e muchanan cu a participa na e opstel aki y desea nan hopi exito den nan estudio. Un danki tambe na Fundacion Lotto pa Deporte kende a pone disponibel e tres premionan. Na tur departamento y fundacion, tur maestra y maestro y tur demas persona cu di un of otro manera a coopera pa e proyecto aki por a cana asina bon, ta ser gradici pa nan aporte un biaha mas. Pabien na e feliz ganadornan. Un biaha mas danki y sperando otro aña cu e mesun bon participacion.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:
Entrega di certificado di examen di naturalizacion na 17 persona cu awor por aplica pa paspoort Hulandes



STA. CRUZ -- Algun aña pasa, Gobierno di Reino Hulandes a introduci e ley cu ta exigi cu tur persona den Reino cu ta desea di ricibi e paspoort Hulandes mester pasa un Examen di naturalizacion cu exito. Consecuentemente, esaki a bira e prome rekisito pa e persona cu ta interesa di naturaliza. Aki na Aruba, nos mester a cuminza planifica y crea e structura cu cual nos tambe lo a bay implementa e ley aki. Naturalmente e proceso a tuma tempo ya cu deseo di nos Gobierno tabata cu na momento cu nos cuminza cu e Examen aki tur detaye lo a keda bon studia y cubri.

Durante e ultimo aña tabata tin hopi contacto cu e departamentonan concerni na Hulanda y naturalmente aki na Aruba mes tambe. Finalmente Gobierno di Aruba cu aceptacion di Hulanda a dicidi cu e departamento mas cualifica pa tuma e Examen di Naturalizacion como su responsabilidad ta nos Departamento di Enseñanza su afdeling di Examenbureau. E Examen pa Naturalizacion a consisti di 2 parti. E prome parti ta pa evalua nan conocimento riba sociedad en general, cu un parti tocante Aruba. Si e peticionario haci e examen aki positivo e ta bay pa e segundo parti.

E segundo parti ta consisti di un evaluacion di idioma Papiamento: lesa, skirbi, tende y papia Papiamento. Den su totalidad e Examen tabata 4 ora. Si e peticionario haci tur Examen den su totalidad positivo e lo haya e certificado. E prome grupo cu a tuma parti na e prome Examen di aña 2007, tabata consisti di 20 persona di cual 17 a gradua. E certificado pa Naturalizacion ta un di e prome pasonan pa por aplica pa un paspoort Hulandes.

Parlamentario di MEP, sr. Marlon Werleman:

Na luna di Juni lo trata e presupuesto 2007 den un reunion publico

STA. CRUZ -- Manera cu e constitucion ta prescribi pa 1 di September 2006, e presupuesto 2007 mester a wordo entrega na Parlamento. El'a wordo entrega un poco mas laat. E motibo di mas grandi cu a tarda pa e presupuesto 2007 yega na parlamento tabata e hopi trabao cu Raad van Advies tabata tin cu BBO. Esaki a trece hopi trabao cu ne cu Raad van Advies no por a duna conseho na tempo ariba e diferrente presupuestonan. Nos tur sa cu mientras tanto e presupuesto tan a parlamento y cu dialuna awor lo bay tin e prome comision central cu ta regarda e tratamento di presupuesto di 2007. E fraccionnan den parlamento ta haya e oportunidad pa haci preguntanan por escrito ariba e diferente presupuestonan di pais Aruba pa locual ta trata 2007 na gobierno. Te cu awe e presupuesto di Husticia no a keda entrega na Parlamento. Parlamento ta asumi su responsabilidad pa trata e presupuesto di 2007. Nos ta spera cu unavez cu e preguntanan keda formula den un relato na gobierno cu gobierno na su turno lo tuma su tempo debido pa nos por haya e contestanan bek. Nos ta calcula cu den Juni nos lo trata e presupuesto di 2007 den parlamento di Aruba. P'asina gobierno por traha a base di un presupuesto legal conforme nos leynan di constitucion pa aproba den parlamento di Aruba. E entradanan di gobierno lo bay hunga un rol importante den e presupuesto di 2007. Hopi enfasis lo bay wordo poni ariba e entradanan pasobra e aña aki Aruba conoce un fuente di entrada nobo cu ta e BBO.

Banda di dje, e loonbelasting, e winstbelasting conoce un rebaho substancial. Na e altura aki nos no tin un idea e rebaho cuanto esaki ta di e belasting directo pa e caha di gobierno. Nos no tin un idea tampoco kico e BBO a genera pa e pais Aruba den e prome 3 lunanan. Na momento cu nos bay trata e presupuesto di 2007 den un reunion publico cu nos ta calcula na Juni minister Nilo Swaen mester presenta e notanan di cambionan corespondiente. Parlamento mester tuma nota e ora ey kico realmente e profesionalnan di Belastingdienst a calcula pa gobierno cu e BBO aki lo bay trece na e entrada pa gobierno. Kico e consecuencianan ta pa e otro belastingnan, si nan a baha y con drastico esaki a baha y den su totalidad kico nos pais por conta cune den 2007 pa loke ta trata e entradanan pa waak kico ta real pa loke ta trata e gastonan. Y kico ta e deficit cu nos pais Aruba mester anda cune y si esaki ta cuadra cu e pensamento di gobierno den e maneho pa poco poco disminui e dificit financiero aki den e presupuesto. Conforme e rapport Mirand si pa aña 2009 nos por yega na un situacion di un presupuesto balanza. Ta keda un tarea grandi di parti di gobierno, di minister Nilo Swaen pa cumpli cu e promesa cu nos a haci na pueblo pa nos garantiza un situacion financiero saludabel pa nos pais. Y tambe pa nos haya nos den 2009 cu un presupuesto balanza.



Parlamentario, sr. Marlon Werleman:

Tur acta oficial di Hulanda ta aplicabel den full Reino Hulandes



STA. CRUZ -- Huez a bisa den prome sentencia den un acta oficial a base di un ley Hulandes, unavez cu e personanan dicidi di bay biba den un otro parti di reino, den e caso aki na Aruba, esaki mester wordo acepta como un acta oficial di Reino cu ta valido pa henter teritorio di Reino Hulandes. Partido MEP no tin nada contra di ningun grupo of persona cu ta dicidi di haci nan bida manera nan ta desea esey. Nos for di inicio a bisa cu nos kier sa cu e interpretacion di rijkswetten di art. 40 di nos statuut, den e caso aki ta valido y ta na su lugar pa bisa cu un acto oficial cu na Hulanda ta valido si esaki mester wordo acepta den nos registro aki na Aruba. Esaki ta e caso cu e pareha Lammers - Oduber a lanta contra e pais Aruba. Nos a bay beroep cu e caso aki y como ultimo recurso nos a bay den casacion y den tur tres sentencia huez a bisa cu e sentencia ta na su lugar, pasobra e rijkswetten ta encera cu tur acta oficial di Hulanda ta aplicabel den full Reino Hulandes. Cu esaki nos a yega na un punto cu no tin otro recurso, cu na Censo mester busca den un forma fragmatico traha un registro pa registra casonan asina. Actanan oficial basa ariba un ley Hulandes cu ora cu un pareha asina bin biba na Aruba pa un temporada cu den e registro na Aruba ta haci un notacion cu un pareha di mesun sexo ta casa, conforme un ley Hulandes. Como partido nos tin cu biba cu e sentencia aki. Como partner di Reino nos ta obliga di biba cune. Nos mester pone cla pa pueblo cu na Hulanda conforme e ley e articulo cu ta regarda matrimonionan, e ta amplia na Hulanda cu parehanan di mes un sexo por contrae matrimonionan cu tur derecho cu esaki ta trece cune pa e pareha. Contrario cu Hulanda, Aruba ta conoce solamente matrimonionan entre parehanan di diferente sexo. Tanten cu nos partido ta den gobierno, tanten cu MEP tin algo di bisa den gobierno, den parlamento hamas ningun proposicion y di ningun di nos opositornan por trece dilanti pa cambia e articulo aki pa haci matrimonio di mesun sexo; esaki hamas nos partido den ki posicion cu nos ta den gobierno y den parlamento, nos lo tolera esaki. Nos mester pone bon cla cu esaki ta e diferencia entre e ley Hulandes y e ley di Aruba. Hulanda no por obliga nos pa trece un cambio den nos leynan nacional asina. Pero unavez nos ta forma un parti di Reino, esaki ta e prijs cu nos tin cu paga: nos mester acepta cu e rijkswetten ta encera cu actanan oficial riba tur tereno, cu unavez e pareha bin Aruba, cu Aruba mester registra esaki. Na Hulanda den diferente gemeente grandi cu ta tene registro apart pa registra matrimonionan di mesun sexo. Si un pareha bin biba na Aruba temporalmente y ora cu e bay biba bek na Hulanda nan por constata cu e pareha a keda casa. Nos partido ta bisa cu te aki nos ta yega cu e discusion aki. Nos no tin nada contra un grupo, un persona of personanan cu ta diferencia y cu a scoge pa biba diferente cu nos comunidad ta acustumbra cune. For di inicio di partido MEP ta existi e pensamento cu miembronan di partido por diferencia di opinion; nos ta acepta cu tin diferencianan di opinion den miembronan di partido. Mas importante ta cu nan por expresa esey afor tambe. Nos semper sa di biba cu e diferencianan di opinion.

Atrobe prome den lo ultimo di servicio nobo

Digicel awor cu mas opcion pa recarga celular cumpliendo cu nan lema di "Spera mas, haya mas"

STA. CRUZ -- Diamars na e localidad di Digicel den Caya G.F. Betico Croes a tuma lugar e lanzamento di mas servicio nobo cu e compania di telefon celular di mayor crecemento den Caribe y un participante nobo den mercado Latino Americano tin pa ofrece. E atardi aki srta. Wanda Broeksema, Marketing Manager di Digicel Aruba, a duna un splicacion y demonstracion extenso di tur e servicionnan nobo cu durante e luna di April a wordo lanza. E servicionnan nobo ta hiba e nomber di Top- U- Up y Credit Me, Credit U.

Top- U- Up ta un servicio totalmente gratis na unda cu un usuario ta cumpra nan kaarchi prepaga na cualkier rebendedor. Bo ta marca *125*297 mas e number di celular siguiendo cu un # y bo ta primi SEND. Bo lo ricibi un mensaje cu instruccion.

Despues bo ta marca *125* mas e number di e voucher y bo ta bolbe marca # pa asina bo añadi e credito. Pa confirma cu e transaccion a bai lo bo ricibi un mensahe, asina facil e ta. Credit Me tambe ta un servicio nobo di Digicel cu ta dunabo e posibilidad pa pidi Credito for di un celular prepaid of postpaid. Pa bo logra haya e credito bo mester marca *127*297 mas e number concerni * e suma den AWG# y su tras bo ta primi SEND. Despues bo mester check riba bo screen di celular pa e contesta.

Cu Credit U bo ta haya e posibilidad pa manda credito di cualkier celular prepaid of postpaid pa bo famia of amigonan cu ta den posicion di un celular prepaid. E ta asina facil, solamente bo mester marca *128* 297 mas e number concerni * e suma den AWG # y su tras bo ta primi SEND.

Asina bo ta keda den contacto cu Credit U. Pueblo di Aruba ta wordo invita pa purba e servicionnan nobo cu Digicel tin pa ofrece. Digicel a priminti y ta sigui cumpl hibando telefon celular den un otro dimencion. Pa mas informacion yama 5222222 of yama 145 for di bo celular.









Apertura di Bubali Take Away & Grill

STA. CRUZ -- A habri un restaurant nobo bao nomber di Bubali Take Away & Grill di e propietario sr. Mario Arends Jr. E apertura a ser efectua cu cortamento di sinta pa Nicole, Sheelah, Jerilain, Deronick y Maria. Solo di Pueblo ta felicita sr. Mario Arends Jr. cu e apertura aki y ta desea e propietario tur clase di éxito!













Sr. Jan van Dem di L G Smith's Steak and Chop House:

Un lugar pa bishita cu promocion di un cuminda nobo y biña di California

STA. CRUZ – Ta cuminza cu un promocion cu un sabor nobo na LG Smith's Steak and Chop House. Ta masha contento pa start e promocion y duna un indicacion di kico LG Smith ta para p'e y kico e ta capaz den termino di calidad nobo di cuminda, di producto y biña for di Merca. E biñanan basicamente ta bin di California. Mayoria di nan ta di Wente Vineyards. Nan ta complimenta e cuminda, pasobra tin productonan mericano. Den e promocion aki kier pone e diferente sabornan combina cu e diferente biñanan cu ta complimenta e cuminda, locual mester ta e caso. E ta un bunita restaurant y excelente pa e pueblo di Aruba y turistanan. E ta e mihor steakhouse na Aruba. Tin carni di calidad. Ta sirbi e mihor productonan cu tin disponible di Merca hunto cu e servicio cu ta ser duna. E ta un lugar pa bishita.











Sr. Maduro director di Gele Koorts & Muskietenbestrijding:

Seis persona a bay cu VUT regeling!

STA. CRUZ -- Segun sr. Maduro ora a introduci e VUT regeling, seis persona a dicidi cu nan ta sali voluntariamente for di servicio. Naturalmente ta haya falta di nan pero e departamento mester sigui funciona. Sr. Vicente Krozendijk tabata hefe te ultimo. Despues di esey mi persona a wordo pidi pa tuma e encargo over di e departamento aki. Bao di mi encargo mi tin dos departamento cu ta 'hygienische dienst' y 'Muskietenbestrijding'. Nos ta contento cu e trabaonan cu e personanan aki a haci. Locual ta pasa cu awor aki gobierno no ta tuma hendenan den servicio, pero tin hopi hende cu ta pidi overplaatsing pa otro servicio. Y gobierno tin un overtolligheidspoule tambe y e hendenan ey por aplica pa bin aki.

Nos a haya un paar caba y recientemente a cuminza uno dia 2 di April. Tambe tin 4 persona cu nos ta pendiente pa nan papelnan pa waak kico ta bay ta e resultado. Sr. Krozendijk tin 35 aña trahando. Tin cu tin 27 aña y tin cu mas aña.















Parlamentario di MEP, sr. Robert Maduro:

Den trabao di prensa bo mester busca tur dos banda



STA. CRUZ -- Sr. Robert Maduro ta di opinion cu ta hopi importante pa comunidad ta na altura kico ta libertad di expresion y kico constitucion ta bisa. Libertad di expresion ta un derecho, pero e no ta duna bo e derecho pa libertinahe. Nos constitucion ta bisa cu libertad di expresion mester wordo regla pa ley. Lamentablemente te awor aki gobierno no a presenta na nos e ley y mester reglament'e pa medio di raad. Pero si bo mester mira e abuso di media cu ta tumando lugar den e ultimo añanan, mester reglamenta esaki pasobra trabao di prensa bo mester busca tur dos banda di medaya. Ora bo pone un carta den corant, bo mester check e otro banda. Bo ta bezig ta mancha nomber di hende cu un intencion. Si bo habri cualkier boeki di periodismo bo mester percura pa bo tin un balance. E iniciativa di leynan en general ta gobierno y henter su wetgeving mester percura pa reglament'e. E hemchi awor aki si a pasa over. Abuso mester caba. Segun sr. Maduro e ta kere cu un biaha mas bo ta purba di mancha nomber di un partido prestigioso, un biaha mas bo ta busca manera di crea duda pasobra bo no por haya oido di gobierno. Of kizas abo no por manipula mas. Prensa na Aruba mester haci su trabao manera e mester ta. Esaki ta un manera di expresion cu nos mester bay tum'e na serio y nos mester reglament'e, pasobra esaki ta bin ta pasa pa hopi tempo. Nos a tuma nota di e abogado Duijneveld cu a aparece ariba lista di OLA ultimo biaha. Pa nos ta mas cu cla. Duijneveld a papia den nomber di Williams. Mi persona a scucha Dowers y Eman ta saca conclusion cu ta haci como si fuera cu tin declaracionnan comprometedor.
E carta ta dirigi na sr. Williams cu no tin arte ni parte cu partido MEP. Locual si nos ta lamenta ta cu sr. Eman ora cu bo si kier analiza e emailnan tambe. No ta solamente un carta tin riba mesa, pero nos tin mas email. Bo ta papia aki di un grupo di stroman. E stroman ta kere y a busca pa haya placa. Nos kier pa e asunto aki wordo investiga te den su profundidad.

Alcatel-Lucent ta completa e red EV-DO rollout pa SETAR Aruba

STA. CRUZ -- Alcatel-Lucent a anuncia cu nan a completa e desaroyo di un red 3G basa riba tecnologia CDMA2000 1x y 1x EV-DO cubriendo henter e isla di Aruba.

E red nobo aki lo capacita SETAR, e operator mas grandi di "wireless telecom" na Aruba, pa expande su servicionan wireles pa ofrece consumidornan local y turista, mobile voice y servicionan high-speed broadband data, manera video streaming, acceso pa e-mailnan corporativo y intranet y hopi otro aplicacion nobo riba un speed di mas di 2.4 Mbps.

Reunion di Bipartite entre Antiyas y Aruba lo tuma lugar den e siman di 14-18 di Mei na Curaçao



STA. CRUZ -- Siman pasa a tuma lugar na Bonaire e reunion di Presidium entre Aruba y Antiyas pa asina prepara e reunion Bipartidiario cu lo tuma lugar den e siman di 14-18 di Mei venidero na Curaçao. Antiyas tabata representa pa sr. Atacho, e presidente di Parlamento Antiano, sr. Jean Francisca y substituutgriffier sra. Daisy Lai Promes. Di parti di Aruba e delegacion a keda representa pa sr. Adi Thijsen, Presidente di e comision CIPRES, Presidente di Parlamento Mervin Wyatt Ras y griffier, sra. Jacqueline Bastien Sherman.

Durante e Presidium a yega na stipula fecha di e reunion di Bipartite, e puntonan di agenda y a discuti bishitanan di trabao cu lo ser haci. Despues di e Presidium e presidente di e comision corespondiente sr. Thijsen a reuni cu su comision y a discuti e proposicion di puntonan pa trata durante Bipartite.

Puntonan di agenda cu ta keda bin bek cada biaha ta pa chek palabracionan di e reunion anterior y cambionan di structura estatal. Puntonan cu a bin acerca ta cooperacion entre facilidadnan pa estudio unda lo haci diferente bishita di trabao, Integracion den nos comunidad, Plan di Seguridad. Ademas lo haci bishita di trabao na facilidadnan cu ta traha cu adictonan y lo intercambia di informacion encuanto e tema di obesidad. Por bisa cu e reunion di Bipartite na Mei lo ta e ultimo Bipartite cu lo tuma lugar den e constelacion actual di Antiyas.

Parlamentario di MEP, sr. Ady Thijsen:

Haci acusacionnan falso tambe ta un delito



STA. CRUZ -- Den un entrevista sr. Thijsen a declara lo siguiente: Nos tin cu purba di keda obhetivo y nos tin cu keda waak cada paso y cada cos cu ta wordo bisa y purba di comprende e situacion cu a wordo crea. Mi persona a sigui e caso aki hopi di cerca y mi a keda keto. Hopi hende ta trece puntonan dilanti, pero nan ta lubida e problema di mas grandi. E carta a wordo dirigi na sr. Williams. E carta ningun momento a wordo dirigi na MEP. Bo tin sr. Wiliams cu ta di partido OLA, bo tin Sr. J v.d. Kuyp cu ta di partido di OLA, sr. Duijneveld cu ta abogado awor di Williams cu tambe ta di partido OLA y sr. Glenbert Croes cu tambe ta di partido OLA. Si nos papia di omkoperij of tot poging ta un delito hopi grave. Ta wordo haci como si fuera ta organizacion di MEP awor aki ta hay'e den problema di omkoperij. Si nos mester papia, nos mester papia di hechonan. E hecho ta cu sr. Williams a haya e carta y e mester responsabiliza su mes awor. Mester corda bon tambe cu 'valse beschuldiging' tambe ta un delito. Tin hende ta kere cu nan por yega y acusa bo di tur cos. Bo ta acusa un persona pero bo ta acusa un organizacion tambe. Nos lider ta intachable. Bo no por yega zomaar acusa! Elastiek mes a kibra. Tin hende cu ta push on lock y e elastiek ta kibra cu nan y nan tin cu carga e consecuencianan. Bo ta haya e lider di AVP sr. Mike Eman ta core bay cerca e Hulandesnan, bay bisa nan cu aki e gobierno ta corupto etc. y cu mester bin cu un investigacion. Segun sr. Thijsen sr. Eman ta hurista y e mester sa bon kico e ta haciendo, pasobra 'valse beschuldiging' tambe ta un delito. Ora cu bo acusa MEP y e integrantenan di MEP pa corupto anto e ora bo tin cu para p'e. Bo ta papia di deugdelijkheid van bestuur, pero por ta cu sr. Eman ta kere cu e ta den añanan 1994 pa 2001, unda cu e mes tabata consehero general di su ruman, na unda cu a pasa hopi fraude. E ta kere cu awor aki cu el'a haya un chens, nan ta purba di atacha MEP. Esaki ta hechonan y ora cu nos papia di hecho, bo a bay cerca Hulanda y bisa Hulanda cu bo a haci investigacion, anto hecho ta tambe cu bo ta bay Hulanda cerca e mesun Hirsch Balin pa haci un investigacion. Ora bo ta haci e cosnan aki, bo mester waak bon kico bo ta haci. Sr. Rudy Lampe ta bisa cu el'a haya e carta dia 24 di Maart. E ta gaña atrobe, pasobra mi persona tabata den parlamento diabierna dia 23 di Maart ora cu el'a drenta den e porta chikito hunto cu sr. Michael Williams y J. v.d. Kuyp. Bo ta kere cu sr. Michael Williams a bin cerca bo dia 23 diMaart pa boso papia y boso a papia basta largo y bo ta bisa cu ta diasabra bo a haya e carta. Tambe ta core manda carta pa Hirsch Ballin atrobe pa investiga MEP. Nan ta purba di hunga politica ariba un fantasma cu nan a crea. Nos ta lag'e den man di ministerio publico, esey ta e instancia cu mester haci su trabao. Esnan cu ta acusa falso, si nan no por para p'e, eynan problema ta bay cuminza. Un delito e ta. Diario a core manda un carta pa su Mahestad La Reina cu organizacion di MEP ta ataca libertad di prensa, etc. Laga nos ta honesto.

Libertad di prensa ta algo sagrado. Bo no por sconde tras di libertad di prensa, use como capa, pa bo por insulta y ataca hende y organizacionan inhustamente. Ta na su lugar si pa sr. Mansur ta obhetivo den loke e ta trece dilanti. Bo no mester ataca y insulta hende y organizacionan.

Parlamentario, sr. Ady Thijsen:
Slotverklaring ta bay hunga un rol importante den eleccion na Curaçao



STA. CRUZ -- Comision Cipres ta un vaste commissie di Reino. Nos ta yam'e Contact InterParlament Rijksaangelegenheid en Suriname. Nos tabata dia 9-10-11, hunto cu presidente di Staten, sra. Wyatt - Ras y griffier den un principe overleg cu e presidente di Staten di Antiyas y tambe e presidente di comision concerni di Antiyas, sr. Antacho y griffier.

Nos a bay papia di vasstelling di agenda pa locual ta trata e bipartite na Mei venidero. Structura Estatal ta un topico cu semper nos ta papia di dje. Antiyas ta bay tin eleccion dia 20 di April.

E eleccion aki ta hopi importante pa nan. Nos tur sa cu na Curacao nan tin diferencia di opinion tocante e slotverklaring. Esaki ta hunga un rol masha grandi den eleccion. Y na Bonaire tambe tin esey. Nos ta bay entre otro riba seguridad y tambe integracion. Despues di e Bipartit na Mei nos ta bay topa entre 14 y 18 di Mei y na Juni ta bin un tripartite cu Hulanda acerca. Esaki lo tuma lugar dia 25 pa 29 di Juni.
E ta hopi importante pasobra pa prome biaha nos ta bay topa otro den e nieuwe zitting di Hulanda, e Tweede Kamer nobo. Bo ta waak tambe con e resultado na Antiyas tabata.

Presidente di sindicato, STA sr. Carlos Ridderstap:
Nos ta bay den accion!

STA. CRUZ -- Ayera STA a reuni cu gerencia di AAA. Pa STA no tin problema, pero pa gerencia di aeropuerto nan ta haci'e un problema. For di aña pasa STA a reuni over di algun punto. Pero nan no kier tende e splicacion manera nos ta dune. Lamentablemente nos ta haya esaki falta di respet pa e organizacion. Nan ta pretende pa nos abogado manda cierto splicacionnan siendo cu nos mes ta duna e splicacionnan aki tambe. E tristo ta cu STA ta mira cu e trahadornan tin derecho ariba e dia liber extra cu nan mester haya. Gerencia atrobe ta pretende cu no, pero pa laga e abogado bring'e. Nan ta expresa, si e abogado di nos no por, ta un otro abogado por. E tipo di actitud asina di parti di gerencia ta tipo di mucha chikito. Nos ta kere cu bo mester respeta e abogado di e organizacion y abo como un representante di un compania mester duna respet na e caso aki. Tin un sentencia cu a wordo duna caminda cu gerencia di Ariport tin cu paga tur trahador, loke ta concerni nan. Nan ta bin pretende cu e nombernan cu ta ariba e lista so. Pero den e sentencia ta para bon cla cu e ta toca tur, pero tur trahador di airport. Tur trahador tin e mes un derecho ariba e sentencia aki. Nos ta lamenta e expresion di parti di e hurista cu ta parti di gerencia tambe cu, nan no ta tene cuenta cu esey. Den nos concepto nos a kibra na mesa. Nos tin dos caminda pa bay. Sea bay corte of laga trahadornan dicidi kico nos ta bay haci. Nos como STA tin e posicion di bay huelga. Nos ta bay den accion. Nos ta cansa caba di haci bunita siendo cu nan ta tuma hende haci macaco. Nos no ta parti di wega di nan. Nos ta bay yama tur e trahadornan pa un reunion. Nos ta pidi e trahadornan pa nan keda pendiente y via di un comunicado nos ta bisa nan ki dia e reunion ta bay tuma lugar. Nos ta bay pone riba un papel prome y despues nos ta bay determina kico ta kico.

Un otro situacion fastioso ta cu nos a ripara cu nan a trece un monton di mata di coco envez cu bo amplia e parkeerplaats. Bo ta haci'e bunita cu mata di coco, ta cuanto turista bo a trece cu e palo di coconan aki? Parkeerplaats ta keda parkeerplaats, ta gastamento di placa esaki ta segun sr. Ridderstap

COMMUNITY POOL y PISCINA OLIMPICO ROLY BISLIK ta cancela tur programa dia 27-28-29-30 di April

STA. CRUZ -- Community Pool y Piscina Olimpico Roly Bislik kier a informa na tur su miembronan, cu en conexion cu competencia di landamento **"Dutch Caribbean Invitational"**, tur actividad programa ariba e dianan: 27-28-29-30 di April, 2007 lo ser cancela. Pa mas informacion por tuma contacto cu 584-3826.

Presidente di sindicato, STA sr. Carlos Ridderstap:

Nos ta bay den accion!

STA. CRUZ -- Ayera STA a reuni cu gerencia di AAA. Pa STA no tin problema, pero pa gerencia di aeropuerto nan ta haci'e un problema. For di aña pasa STA a reuni over di algun punto. Pero nan no kier tende e splicacion manera nos ta dune. Lamentablemente nos ta haya esaki falta di respet pa e organizacion. Nan ta pretende pa nos abogado manda cierto splicacionnan siendo cu nos mes ta duna e splicacionnan aki tambe. E tristo ta cu STA ta mira cu e trahadornan tin derecho ariba e dia liber extra cu nan mester haya. Gerencia atrobe ta pretende cu no, pero pa laga e abogado bring'e. Nan ta expresa, si e abogado di nos no por, ta un otro abogado por. E tipo di actitud asina di parti di gerencia ta tipo di mucha chikito. Nos ta kere cu bo mester respeta e abogado di e organizacion y abo como un representante di un compania mester duna respet na e caso aki. Tin un sentencia cu a wordo duna caminda cu gerencia di Ariport tin cu paga tur trahador, loke ta concerni nan. Nan ta bin pretende cu e nombernan cu ta ariba e lista so. Pero den e sentencia ta para bon cla cu e ta toca tur, pero tur trahador di airport. Tur trahador tin e mes un derecho ariba e sentencia aki. Nos ta lamenta e expresion di parti di e hurista cu ta parti di gerencia tambe cu, nan no ta tene cuenta cu esey. Den nos concepto nos a kibra na mesa. Nos tin dos caminda pa bay. Sea bay corte of laga trahadornan dicidi kico nos ta bay haci. Nos como STA tin e posicion di bay huelga. Nos ta bay den accion. Nos ta cansa caba di haci bunita siendo cu nan ta tuma hende haci macaco. Nos no ta parti di wega di nan. Nos ta bay yama tur e trahadornan pa un reunion. Nos ta pidi e trahadornan pa nan keda pendiente y via di un comunicado nos ta bisa nan ki dia e reunion ta bay tuma lugar. Nos ta bay pone riba un papel prome y despues nos ta bay determina kico ta kico. Un otro situacion fastioso ta cu nos a ripara cu nan a trece un monton di mata di coco envez cu bo amplia e parkeerplaats.

Bo ta haci'e bunita cu mata di coco, ta cuanto turista bo a trece cu e palo di coconan aki? Parkeerplaats ta keda parkeerplaats, ta gastamento di placa esaki ta segun sr. Ridderstap

Organizacion di Directornan di Enseñanza Basico (ODEB):
Comision di Asuntonan riba tereno di Enseñanza

Inovacion kier meen trece cambio, mehora of cuminza algo nobo

STA. CRUZ -- Riba nos tereno esaki kier meen percura cu siñamento y alumno ta desaroya segun e cambionan den sociedad tanto riba tereno di contenido como tereno didactico y pedagogico. Tambe mester tene cuenta cu e personanan cu ta hunga un rol den e proceso aki na school y school mes como organizacion den desaroyo.
Esun cu ta traha riba e tereno aki ta ocupa su mes siendo un lider riba e tereno di enseñanza, "onderwijskundige leiderschap". Bota encamina pa alsa e calidad di contenido di les, forma di duna les y con e alumno ta siña. Nos tin di haber cu: ideanan riba tereno di enseñanza, e vision y metanan forma cu e ideanan aki ta haya, es decir maneho di personal, e medionan financiero of operacional y procedura of reglanan pa realisa e ideanan aki. PRIEPEB a formula su ideanan pa inovacion den un vision riba con enseñanza mester ta. Algun ideanan por ta: Enseñanza cu ta adapta na e necesidad di cada mucha den su totalidad. Enseñanza cu ta pone atencion na e desaroyo social emocional di cada mucha. Enseñanza cu ta siña e mucha tuma iniciativa, traha independiente y tuma responsablidad pa su siñamento. Enseñanza cu ta basa riba otro formanan di siñamento, no solamente siña for di cabez o boeki, pero cu ta haci uso di tecnologia. Enseñanza cu ta implica diferente sistema di organiza les y acercamento di alumno den e proceso di duna les y evalua siñamento. Segun e plan strategico di ODEB nos vision ta: Enseñanza di calidad. Nos mision ta: 1. Carga e inovacionnan den Enseñanza , yuda den e transformacion di plan pa cambio pa realizacion di e plannan di cambio na school. 2. Aporta na eleva e calidad di Enseñanza na Aruba. 3. Optimaliza e maneho di cuido di alumno pa stimula desaroyo integral di tur alumno. Pa realiza e metanan aki nos area di trabao mester wordo demarca y cierto actividad mester tuma luga segun locual ta para den e plan strategico di ODEB: e areanan di resultado y accion. A. Palabra cua inovacion nos ta carga, su contenido, personan envolvi, material y otro medionan manera tempo y placa . B. Ken ta e otro actornan den Enseñanza cu ODEB mester tuma y mantene contacto. C. despues di e contacto aki sigui na haci palabracionnan di trabao cu esnan cu ta responsabel pa cu Enseñanza E tarea cu a wordo encomenda na e comision aki ta encera desaroya su mes pa bira un partner igual ora di pensa of discuti cualkier inovacion den Enseñanza. Ministro di Enseñanza.y e otro actornan manera p.e. Directie Onderwijs y directivanan di scol mester tene cuenta cu nos. No mester ta asina mas cu plannan traha di "ariba" ta wordo entrega na nos pa simplemante ehecuta nan. No mas cuida e tienda sino yuda den e maneho di e tienda. Asina nos por aporta na un manera realistico na e desaroyo di Enseñanza na Aruba.

Indice di Prijs pa consumo a subi cu 0.7 % pa Maart 2007

STA. CRUZ – Den e periodo di 28 di Februari 2007 – 31 di Maart e indice di prijs pa sonsumo (CPI) pa e populacion total a subi cu 0.7 %. E indice tabata 123.6 na Februari 2007 y a bira 124.5 pa Maart 2007 (Basis: September 200 – 100.0). Over di e periodo 28 di Februari 2007 – 31 di Maart 2007 Central Bureau di Estadistica (CBS) a registra e siguiente cambionan di prijs den e diferente sectornan:

1. Alimentacion	+ 0.3 %
2. Bebida y sigaria	+ 0.9 %
3. Paña y zapato	+ 0.3 %
4. Vivienda	+ 0.3 %
5. Mobilario	+ 0.6 %
6. Asistencia sanitario	0.0 %
7. Transporte y comunicacion	+ 2.1 %
8. Recreacion	+ 0.2 %
9. Restante articulo y servicio	+ 0.6 %
Total	+ 0.7 %

E cambionan mas grandi pa luna di Maart 2007

E subida di mas grandi a wordo observa den e sector "Transporte y comunicacion" (2.1 %). E subida mas grandi den e categorianan a ser observa den categoria di "Paña y accesorio" (5.8 %). Ta importante pa menciona cu e subcategoria cu mas a influencia e cifra indice di Maart 2007 debi na su peso den e calculacion di CPI ta "gasolin". E efecto total riba CPI ta 0.22 %.

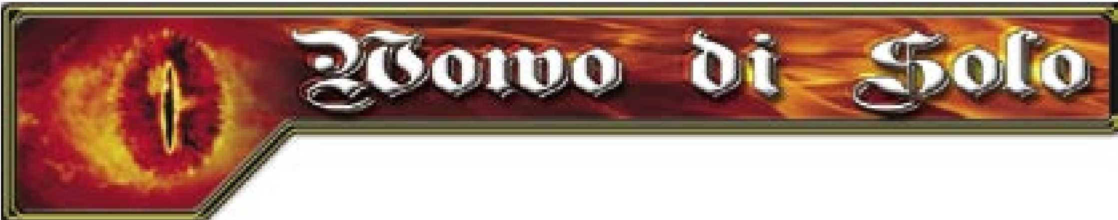
Cambionan den e sectornan: Den e sector di "Alimentacion", un subida di 1.3 %, 1.2 % y 0.7 % a ser observa den e categorianan "Otro productonan", "Productonan lactoso" y "Carni, galiña, pisca & cuminda di lama". Mientras un bahada di 0.3 % y 0.2 % a ser observa den e categorianan "Batata, berdura & fruta" y "Azeta pa consumo" respectivamente. e resto di categorianan den e sector akii conoce un cambio entre 0.4 y -0.1 %. E subida di mas grandi den e sector di "Bebida y sigaria" ta pa e categoria "Bebida" cu a subi cu 1.0 %. Den e sector di "Paña y zapato" esaki tabata e caso pa e categoria "Zapato y accesorio" cu a subi cu 5.8 %. Den e sector "Vivienda", un subida di 0.9 % a ser observa den e categoria "Mantencion & reparacion di ca".

E categorianan "Consumo di awa" y "Consumo di energia"noaconocecambio. E resto di categorianan a conoce un subida bao di 0.3 %. E categoria cu e subida di mas grandi den e sector "Mobilario", ta e categoria "Otro gastonan domestico" cu a subi cu 1.4 %. Di mes un manera e categoria cu e bahada di mas grandi ta e categorianan"Otrogastonan domestico" cu a baha cu 0.8 %. E subida di mas grandi den e sector di "Transporte y comunicación" ta pa e categoria di "Gasto di vehiculo" cu a subi cu 3.2 %.

E subida aki a wordo causa principalmante door di subida den prijs di productonan di petroleo. Esaki a pone cu e subcategoria "Gasolin" a subi cu 5.9 %.

Inflacion: E CPI ta un instrumento importante pa midi inflacion y ta wordo hopi usa door di entre otro comercio, organización di dunador di trabao, sindicatonan y gobierno. Inflacion ta e cambio den prijs según CPI, midi door di comparacion di CPI actual cu e periodo anterior.

E cambio den CPI pa e periodo 1 di Januari – 31 di Maart ta 3.4 % (year to date inflation). Finalmente, e indice di prijs pa consumo pa e populacion total riba un base anual, pa e luna di Maart a subi cu 5.0 % compara cu Maart 2006 (end of period inflation). E promedio anual di inflacion ta 3.7 % (averahe inflacion).



No daña nos Papiamento!

STA. CRUZ -- Nos reportero di Solo di Pueblo a capta e imagennan aki na un cura di cas! Bo ta kere cu ta afor di Aruba bo ta. Na hopi pais tin grafitti tur parti pinta! Un cos si nos kier duna como conseho: Siña skirbi Papiamento prome cu bo skirbi un aviso ariba bo cura di cas!!!! Of si bo no sa puntra un hende cu si sa con pa skirbi Papiamento. No daña nos Papiamento!



Presidente di AIB Bank, Frendsel Giel:

“Cooperacion ta algo sumamente esencial si nos kier logra algo na bienestar comun”

Na ocasion di ponemento di prome piedra di e di tres edificio di SOGA











STA. CRUZ -- Diarazon atardi a tuma lugar ponemento di e prome piedra pa e edificio di INFRASTRUCTURA, den unda lo resorta DIP y DOW. “Cooperacion ta algo sumamente esencial si nos kier logra algo na bienestar comun. Entre otro gobierno cu a kere den e formula aki, conhuntamente cu e cooperacion di APFA, AIB y bestuur di SOGA. Alavez DOW pa cu e permisonan, DIP pa cu e traspaso di e terenonan y architectonan cu tabata para desde inicio di e projecto y sin lubida tur e instancianan financiero cu a coopera”, asina sr. Frendsel Giel, Presidente di AIB Bank a duna di conoce. AIB Bank a hunga un rol masha importante den SOGA, siendo e instituto cu a regla financiamento pa e prome 3 proyectonan di construccion di edificionan di Gobierno. AIB Bank a regla financiamento di un total di 16.737 meter cuadra di construccion di e tres edificionan pa un suma di un total 60 miyon florin cu un interes a plazo fiho pa 25 aña largo.

Aunke esaki ta e ultimo di e serie di tres edificio na unda cu construccion ta ser inicia, ta di spera cu esaki lo no ta e ultimo cu SOGA ta realiza.

Sr. Frendsel Giel tabata tin palabranan di gradecimento na APFA, Ennia Caribe Leven N.V., Fatum Life N.V. Fatum General Insurance, SVB, fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan y Fundacion Publico, Stichting Bedrijf Pensioenfonds Aruba y AIB Bank mes cu ta forma parti di e consorcio cual financia e projectonan aki. Tambe AIB kier a gradici sra. Jassy Henriquez y su staff cu a traha incansablemente riba e maneho diario di SOGA. Terminando sr. Frendsel Giel y directiva di Soga ta extende un palabra di pabien na e instancianan, DIP y DOW, cu lo bay haci uso di e edificio aki. Y ta spera cu dentro di 18 luna e 5.607 meter cuadra di edificio lo por ta cla.

* Adhunto por aprecia e momento cu Minister Nilo Swaen acompaña pa Minister Marisol Lopez-Tromp ta pone e prome piedra. Tambe e directiva di Soga, sr Frendsel Giel, Ramsay Acosta, Migdid Croes-de Jongh, Mavis Chen, Junior Tromp (no ta presente)

Sra. Monica Kock di MPA:
Mientras cu Minister Wever ta responsabel pa e departamento aki

Pueblo no por paga pa e sistema ineficiente di DIMAS cu ta trancando permiso

Tin un total di 900 caso den corte relaciona cu problema di permiso segun MPA

STA. CRUZ --- Ora a haci cambio di Minister y a pasa e ley nobo a duna como indicacion cu esaki lo trece cambio. Pero ta mas malo el'a bira. Masha hopi caso contra gobierno pasobra DIMAS ta aplica e ley robez of inhusto. DIMAS ta gewoon nenga tur permiso y esun cu tin placa pa bay corte ta haya su permiso. E sistema di DIMAS a trece cu ne cu masha hopi caso a wordo entrega.



Na LAR tin 500 caso y na corte tin segun informacion 400. En total 900 caso. Esaki ta costa pueblo placa so. Pasobra tur biaha un ambtenaar mester bay den nomber di gobierno pa representa gobierno. Pero tambe e ta costa gobierno masha hopi mes na casonan di corte cu e tin cu paga ora e perde su caso. Banda di esey tin boet. Masha hopi placa gobierno ta pagando door di e sistema di tuma decision di DIMAS. No ta e trahador di DIMAS ta paga pero ta pueblo. Tur esaki pasobra DIMAS tin un sistema di djis nenga. Prome gobierno ta bay corte y puntra pa para e caso pa regl'e, pero kico ta pasa, DIMAS no ta keda cla cu e permiso anto e ora huez ta duna un veredicto contra gobierno. Awor gobierno no ta ni presenta na corte mes. Ya tin 15 caso caba na unda tin decision contra gobierno sin cu gobierno a presenta. Gobierno sa masha bon caba cu e ta fout y toch ta sigui cu e sistema aki. Consecuencia, atrobe gobierno ta wordo condena pa paga e gastonan cu ta minimal Afl. 1500,= plus boet di Afl. 1000,= pa dia. No ta aceptabel cu pueblo mester paga pa e sistema di DIMAS con pa aplica e ley y pa e ineficiencia di e departamento. Minister Wever ta esun cu ta responsabel pa DIMAS. Si tur e boet y gastonan lo a bin di su saco esaki tur lo no pasa. Pero ta pueblo ta paga kier meen no tin cu preocupa. Te na unda pueblo tin cu sigui paga pa e negligencia di e DIMAS y Minister ?

Homber a bombardea dak di cas cu piedra

STA. CRUZ -- Diamars pa 8:05 di anochi Patruya a bay na un cas na Sabana Basora pa un problema di relacion. Polis a papia cu e damita M.C.M. naci na Aruba di 17 aña kende a bisa cu su ex amigo F.K. a bin su cas busca problema cune. K. ta core un scooter y el'a core drenta cu e scooter te den e cura di cas manera cu e kier a trapa hende. E mama di M. a rabia y a manda K. cu piedra cu a bay touch cu e scooter. F.K. a bisa nan cu e ta bay bin bek. Despues di un rato F.K. a cuminza bombardea e dak di cas cu piedra. M. no kier duna keho contra F.K., pero e kier pa polis papia cune. Polis a bay check den vecindario pero no a topa cu F.K.

Dos muher den problema cu otro pa motibo di ex

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 3:05 e señora M.C.G. naci na Aruba di 43 aña a bay warda di San Nicolas. E señora a declara cu pa un paar di aña caba e tin problema cu e señora C.M.H. naci na Aruba di 34 aña, pasobra G. ta cu ex di e señora H. Ki ora cu ta, H. ta menaz'e. Den pasado e muher H. kier a pasa auto riba su yiu, tambe el'a dal contra su auto. Door cu auto di G. su glasnan ta getint H. no a mira cu ta su yiu muher ta cu e auto. Pa 2:10 di marduga G. a bay cu un colega di dje na Alhambra Casino. Aki tambe H. tabata t'ey. Pa evita problema G. a dicidi di bay for di e lugar. H. a bay para den porta di e Casino y a puntra G. ta di con e ta yama su yiu muher pa "Tula". Tambe H. a bisa cu si G. no laga su yiu muher na paz, e lo hale cu sla y el'a keda insulta G. E señora G. no kier tin problema cu H solamente e kier pa polis papia cu ne pa laga e y su famia na paz.

Empresarionan a haya informacion di machine di vota

Durante di lunch mensual di ADECK

STA. CRUZ /Willemstad – Empresarionan y amigonan di ADECK (Asociacion di Empresarionan Chikí di Kòrsou) durante di e lùnch mensual di e luna aki, a haya informacion riba uso di e machine di vota nobo.

Esaki relacioná cu eleccion cu ta tuma lugar diabierna na Curaçao.

Representantenan di Conseho Supremo Electoral Aldrich Hermelijn y Shalimar Coffie tabata presente durante di e lùnch mensual diarazon último como invitado di ADECK. Sr. Hermelijn na un manera hopi cla a duna informacion riba uso di e aparato pa vota cune durante di eleccion proximo.

Esnan presente tabata tin masha hopi pregunta mes y a demostrá un interes di con ta usa e machine di vota y tambe kier a sa con confiabel e machine aki ta.

Presidente di ADECK Gabriël 'Boy' Magdalena a bisa cu pa e organizacion ta importante cu su miembronan ta na altura di tur loke ta pasa den nos comunidad. 'Y como cu eleccion ta algo hopi importante pa nos estado democratico, a scoge pa duna e informacion pa cada empresario por bay vota mas motiva' segun sr. Magdalena.

Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Cas di Empresario, cu ta oficina di ADECK na Mortiersweg 5, Amerikanenkamp, na telefoon 736-9365, fax 736-6450 of e-mail info@adeck.org.

Riba e potretnan por mira momentonan durante di e lunch mensual di ADECK cu manera semper a tuma lugar den Pastafari Restorant na Super Breezes Hotel.





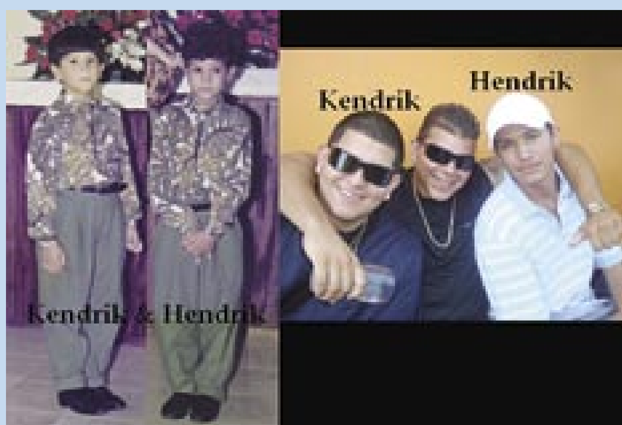
Awe nan ta cumpli 1 aña mas di bida, e twins di e Happy Gang di Tanki Leendert, Hendrik & Kendrik Wernet.. e sucu bruin y e sucu blanco.. e flaco y e gordo.. Si ta nan mes.. Nan ta haya hopi pabien di nan mami Leentje, ruman Diederik, di e prins Dijeandrik, di e lovernan Lisette y Mari.. di nan wela Juanita y Petra, di nan prima y primonan.. di nan suegra y suegro.. di nan colega y amiga/o.. cu Papa Dios drama su bendicion y guianan semper den e bon caminda..



Awe, 19 di April ta cumpli 1 aña mas di bida, Hendrik Wernet. Pabien ta bin di parti di henter famia Wernet, Paesch y specialmente di parti bo baby Lis, kende ta manda bo un sunchi grandi y ta desea bo tur cos bon, MUAH.



Awe e 2 macho…. sorry.. morochonan ta cumpli 1 aña mas di bida.. Hendrik & Kendrik Wernet.. Awe Kendrik ta bay duna les di Bachata y parti carta rond.. Hendrik e studiante mas serio di EPI y ta pesey e tin 3 aña caba den mesun klas y awe lo parti drinks cu man den gips.. Nan tur 2 ta haya hopi pabien y braza cu sunchi di nan mama Leentje.. ruman Diederick.. Kendrik su chik Mari y su babyboy Dijeandrik.. Hendrik su chick Lisette y dje Happy Gang di TL (Mary, Chiki, Ashline, Eldrick, Jhosimar, Motony) y cu Dios drama su bendicion salud y hopi aña mas di bida riba bosonan.





Inscribi pa "Extreme H Games" dia 21 di April na Club RCA Hubentud di Aruba no perd'e!



STA. CRUZ -- E ya conocido proyecto di Comunidad cu Vitalidad "Extreme H Games", cual a haci un impacto hopi grandi den e comunidad Arubano, lo tene nan di tres evento dia 21 di April na Club (stadion) di RCA na Solito. Na fin di Maart tabata tin un cantidad grandi di mucha cu a participa activamente na Centro di Bario Dakota cu eXtreme H Games. Manera ta conoci e evento aki ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas. Leadernan di cada seccion a ser reenforza cu nan ayudantenan y e muchanan a ricibi un trato sublime. Nan a ser motiva pa Dr. Richard Visser di un forma unico. Cu un ritmo "HIGH IMPACT" cu musica, lectura y cuminda saludabel, nan a goza di un dia unico. Extreme H Games di Dakota por ser sintoniza Diahuebs awor dia 19 di April pa 7'or di anochi via ATV canal 15. Esaki ta un programa special na unda cu por mira e highlight di e proyecto aki. Pues sintoniza e programa Extremem H Games na ATV.

Awor ta na beurt e districto di Oranjestad y esaki lo ta na Club (stadion) di RCA.

E evento aki ta birando grandi cada luna y segun e mayornan ta mira tur e beneficio cu esaki ta trece cu ne pa nos hubentud, mas mucha ta uni na Extreme H Games. Companianan cu a uni cu e proyecto aki ta entre otro Visser Trading, Subway, Radisson Resort Aruba, Fruteria Virgilio y tur biaha e sitio na unda cu e evento ta tuma lugar, nan ta coopera na grandi cu Extreme H Games.

Pues no perde e oportunidad pa inscribi pa dia 21 di April, diasabra awor, pa Extreme H Games na RCA. E evento ta inicia for di 10:00am te cu 2:00pm. Mester inscribi pa por participa. Pa inscripcion por yama telefon 5828121 y fax 5838677.











Bautismo di uniform di baseball team CBN Eagles FJ Construction



STA. CRUZ -- Dia 12 di April a tuma lugar bautismo di e uniform nobo nobo di e team di CBN Eagles/ FJ Construction rookies A na residencia di famia Jacopucci - Figaroa na Catiri. Na e ocasion aki tabata presente Manager di team. Ovito Tromp, Coach Vicente Figaroa, mucha y mayornan y demas invitadonan.

Francis Jacopucci cu ta mayor di Jean-Jare Jacopucci a patrocina e uniform pa e team. Jeanine Jacopucci-Figaroa a prepara un anochi hopi dushi pa e mucha y invitadonan por a goza cu diferente pasa boca y cos di bebe y bula den dino-jump. Madrina y padrino tabata e mesun famia Jacopucci- Figaroa: Francis, Jeanine, Jeandre, Jean-Jare y Jeanoire.











Eagle Bowling Palace

Mixed League 2007

RESULTADO 10 april 2007

Segun schedule ariba diamaras 10 april a continua e liga di Mixto di Eagle Bowling Palace:

R & B Bowlers ta gana N.T.A. 5-2

	R & B Bowlers	N.T.A.				
1	747	674	R & B Bowlers	High Series	Anthony Tjin Kon Fat	603
2	671	730		High Score	Anthony Tjin Kon Fat	225
3	731	705	R & B Bowlers	High Series	Andre Maduro	560
				High Score	Andre Maduro	189

Metal Works ta gana Bye Team 7 - 0

	Metal Works	By Team				
1	809	713	Metal Works	High Series	Raabi Abspoel	632
2	754	738		High Score	Raabi Abspoel	226
3	790	728	By Team	High Series	August Albertus	535
				High Score	August Albertus	190
					Tammy Albertus	190

El Gaucho ta gana Dushi Yui 5-2

	El Gaucho	Dushi Yui				
1	710	808	El Gaucho	High Series	Elton Tromp	596
2	774	678		High Score	Elton Tromp	228
3	703	773	Dushi Yui	High Series	Ryan Wing	692
				High Score	Ryan Wing	234

Banco di Caribe ta gana ROHEN 7 pa (

	Banco di Caribe	ROHEN				
1	765	718	Banco di Caribe	High Series	Henry Dubero	540
2	670	632		High Score	Henry Dubero	221
3	727	591	ROHEN	High Series	Emy Henrich	518
				High Score	Giovanny Alders	206

Boomerang Bowling Org ta gana Botica Sta. Anna 7 - 0

	Boomerang	Botica St.Anna				
1	730	680	Boomerang Bowling Org	High Series	Oswald Dijkhoff	647
2	755	693		High Score	Oswald Dijkhoff	234
3	941	669	Botica Santa Anna	High Series	Tito Tromp	580
				High Score	Tito Tromp	203

Big Wheel a gana Brenchies 5 - 2

	Big Wheel	Brenchies				
1	761	655	Brenchies	High Series	Elbert Arends	607
2	714	737		High Score	Elbert Arends	242
3	772	752	Big Wheel	High Series	Jason Odor	635
				High Score	Joalisha Oduber	225

RILOH a gana Fanatic Bowlers 5 - 2

	RILOH	Fanatic Bowlers				
1	767	739	Riloh	High Series	Danny Lopez Henriquez	596
2	737	680		High Score	Danny Lopez Henriquez	228
3	727	751	Fanatic Bowlers	High Series	Nelson Kelly	569
				High Score	Errol Brown	226

Fatum a gana Honda 7 - 0

	Fatum	Honda				
1	674	634	Fatum	High Series	Christer Carlet	559
2	704	635		High Score	Christer Carlet	205
3	685	801	Honda	High Series	Jaymir Janga	550
				High Score	Jaymir Janga	219

RESULTADO 12 april 2007

Banco di Caribe a gana Metal Works 4 - 3

	Banco di Caribe	Metal Works				
1	629	815	Banco di Caribe	High Series	Henry Dubero	562
2	806	781		High Score	Henry Dubero	257
3	806	774	Metal Works	High Series	Sandro Quandus	632
				High Score	Raabi Abspoel	247

R & B Bowlers a gana Botica Santa Anna 4 -

	R&B Bowlers	Santa Anna				
1	738	721	R&B Bowlers	High Series	Norman Helmeyer	612
2	744	831		High Score	Jeffrey Semerel	236
3	852	810	Botica Santa Anna	High Series	Nicolas Gei	715
				High Score	Nicolas Gei	278

Big Wheel ta gana RILOH 7 -0

	Big Wheel	RILOH				
1	830	722	Big Wheel	High Series	Jason Odor	736
2	857	822		High Score	Jason Odor	279
3	813	793	RILOH	High Series	Filbert Kranwinkel	641
				High Score	Filbert Kranwinkel	258

Boomerang Bowling Org ta gana Dushi Yui 7 - 0

	Boomerang	Dushi Yui				
1	791	656	Boomerang	High Series	Roland Kelly	663
2	903	696		High Score	Roland Kelly	260
3	813	690	Dushi Yui	High Series	Ryan Wing	531
				High Score	Ryan Wing	179

Brenchies ta gana ROHEN 5 - 2

	Brenchies	ROHEN				
1	830	677	Brenchies	High Series	Elbert Arends	673
2	829	744		High Score	Elbert Arends	266
3	778	866	ROHEN	High Series	Giovanny Alders	571
				High Score	Giovanny Alders	221

El Gaucho ta gana Honda 5 - 2

	El Gaucho	Honda				
1	873	645	El Gaucho	High Series	Maurice Figaroa	605
2	710	761		High Score	Maurice Figaroa	235
3	762	679		High Series	Joonchi Petrochi	535
				High Score	Ashley Krozendijk	204

N.T.A. ta gana FATUM 5 -2

	N.T.A.	FATUM				
1	667	720	N.T.A.	High Series	Prisca Alberts	557
2	794	732		High Score	Lino Alberts	216
3	775	733	FATUM	High Series	Christer Carlet	559
				High Score	Evans Ruiz	205

Fanatic Bowlers ta gana Bye Team

	Fanatic Bowlers	Bye Team				
1	700	709	Fanatic Bowlers	High Series	Nelson Kelly	585
2	805	646		High Score	Errol Brown	258
3	931	682	Bye Team	High Series	Nel Williams	542
				High Score	Nel Williams	212

Terrick Mansur ta subi podium den su prome careda di Formula 2000



STA. CRUZ -- Riba diasabra, April 14, a tuma lugar e prome careda di e campeonato di F2000 na Virginia International Raceway. Despues di a cualifica na di segundo lugar, Terrick a caba e careda na di tercer lugar y ta logra e fastest lap durante e careda. E proximo careda ta tuma lugar na Road Atlanta den luna di Mei. Terrick ta coriendo cu e ekipo di Andersen Racing.

Pa mas information por bishita www.terrickmansur.com y www.andersenracingteam.com



Reunion General di FEFUSA tocante e torneo Copa "Jo Wauben"

STA. CRUZ -- Directiva ta participa na tur su miembronan y esnan interesa pa bin forma parti di e torneo e aña aki cu tin un Reunion General. Esaki lo tuma lugar diahuebs dia 19 di April pa 7:30 p.m. di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert.

Directiva ta pidi tur su miembronan pa ta na tempo pa asina cuminza na tempo.

Real Koyari/ Marlup Contractors ta gana Ayo 4-2



STA. CRUZ -- Dialuna pasa riba veld di Caiquetio, Real koyari a tuma revancha riba Ayo ganando e team aki cu score di 4-2.
Asina e team di Noord ta gana su di seis wega sigui cual ta haci e campeonato div 2 sumamamente interesante den su ultimo simanan.
Nos ta haya Bubali na prome lugar cu 37 punto cu un wega pa hunga,
Unistars ta na di dos lugar cu 36 punto tambe cu un wega pa hunga y na di tres lugar ta Real Koyari cu 35 punto faltando dos wega pa hunga.

Loke ta haci un final perfecto ta cu Bubali tin cu enfrenta Unistars den nan ultimo wega.
Real Koyari tin cu enfrenta Universal y Rooi afo.

Pa mas di Real Koyari bishita http://realkoyari.wetpaint.com.

San Nic Jrs Unistars 1-1 riba un dominio total di parti di San Nic Jrs



STA. CRUZ -- Dialuna anochi e muchanan di San Nicolas Jrs bao guia di Ronny Vrolijk a sa di duna e muchanan di Unistars renoba bao guia di Gilbert Martinus un les den futbol dominando e wega por completo, na unda Marlon Godet a haya chens di habri score na di 3 minuut di parti inicial na unda San Nic Jrs a presenta un bunita wega bon coordina riba tereno y riba un bon pase Marlon ta keda su so cu keeper y cu tiro duro e bala ta pasa feita e gol. Nos por a mira varios oportunidad mas morto di gol na unda den e prome 30 minuutnan si San Nic Jrs a sa di probecha e oportunidadnan halftime lo a bay aden cu un score amplio di mas of menos 3-0, y asina mes cu e dominio completo ta Unistars ta hera habri score na di 44 minuut, na unda Bob ta para un bala den defensa y ta bay pase mey mey cu ta cay riba pia di Germain Wilson cu ta contra e bala y cu un bon tiro ta bay den man di e keeper Omar y asina hafltime a bay aden.
segundo mitar e wega a sigui mescos cu un dominio completo riba Unistars y riba paso largo y mayoria vez offside, Unistars tabata pasa middellijn. Y asina na 72 minuut un freekici pafor di doelgebied pa San Nicolas ta wordo converti den un gol di Unistars, ora cu e Traice a saca e bala eybao mes pa Rafael y Rafael na su turno ta pasa e bala pa Lisandro mey mey di tereno y Lisandro ta perde e bala cu Germain y Germain ta los un tiro punt'i pia di aleu riba gol, na unda no mester tabata problema pa e keeper, y asina mes e keeper ta laga e bala aki pasa den su man incomprendiblemente y asina Unistars ta tuma ventaha 1-0.
Y aki e coach Rony ta manda Lisandro hunga linksbek y manda Traice hunga medio campo, y aki San Nic Jrs a mira un atake mas fuerte y mas rapido riba tereno di Unistars y na 72 minuut, riba un freekick Ronny ta saca un otro defenza manda dilanti cu ta Rafael Flanders y aki Donovan ta saca e bala pa Cristian y Cristian ta duna Rasta y Rasta ta pasa pa Marlon y cu un tremendo birada Marlon ta lop e bala over di e defenza na unda Rafael ta haye su so cu keeper y ta los un disparo duro na halto na unda e keeper a touch cu e bala pero ta sigui y pega den net 1-1.
Y aki na 88 minuut riba un pase cruza dilanti gol di Cristian pa Randy y envez Randy remeta den gol ta bay para e bala pa haci bunita, y perde e bala y asina desperdicia e gol di victoria. E coach di San Nic Jrs a keda hopi contento pasobra porfin e hungador a scucha mas of menos su instrucionnan y a cumpli cu nan, y asina nos por a mira un defenza bon cera bao guia di Bob y den medio campo bon controla pa Donovan y Cristian y delantero bao guia di Marlon. Hungadornan cu a destaca ta e hobennan Lisandro Marckson cu a hunga un bon partido, y tambe Rasta Traice mas cu claro un hungador multiplica riba tereno.
Proximo partido contra Arikok na San Luis Savaneta.
E potret: e autor di e gol, Rafael Flanders.

The Boss Racing Foundation ta lamenta accidente tragico di un gran hoben Giovanni Eustacia



STA. CRUZ -- Diadomingo nos a wordo notifica di e accidente tragico aki y pa nos e ta un dolor inmenso. Nos a conoce Giovanni Eustacia hopi di cerca. Cu su estilo unico semper el'a sa di duna bon competencia na ken cu a para na su banda den e staging lane.

Loke semper a capta nos atencion di e hoben aki, ta e hecho cu na tur inschrijving y na tur reunion e ta haci acto di presencia.

Su pasion pa por pusta riba e pista di Palo Marga International Raceway Park tabata grandi. Tur careda Giovanni Eustacia a participa aden, y nunca nos no mag gaña y bisa cu tin careda cu e no a show up.

Giovanni Eustacia tabata tin un talento cu sigur e lo a bira un di e grandinan den diferente categorianan di motorcycles.

Nos ta sigur cu su compañeronan di I, Me And Myself Racing lo sa di rindi e ultimo tributo na Giovanni.

Den nomber di The Boss Racing Foundation nos kier a extende nos mas sincero palabra di condolencia na su famia, su ser kerinan y tambe na su amigo y amiganan di I, Me And Myself Drag Racing Team y cu semper nos keda corda su bon ehempel di "sportmanship" cu el'a demostra riba pista. Cu Giovanni Eustacia sosega eternamente den Reino di Dios.

Riba e foto por mira Giovanni Eustacia sinta riba un barkruk hunto cu su brother Bjorn y otronan cu ta di I, Me and Myself Racing durante e ultimo reunion pa inschrijving di motorcycles na Balashi Beer Garden.

Dyonne Lopez ta gana prome careda di e aquathlon serie

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo Aruba Triathlon Association a organiza e prome di un aquathlon series cu 15 participante den e categoria pricipiante: Crista Gonzalez a gana cu un tempo di 6:51.

Den e categoria mucha te 10 aña prome lugar Cristian Arends cu 4:21 sigui pa Giandre Williams cu 4:26 na tercer lugar a keda Hector Gonzalez cu 5:01 y na di 4 lugar Jair de Santiago cu 5:02. Den e categoria 11-13 aña Andrew Larmonie a gana cu 7:34. Den e categoria 14-17 aña Dyonne Lopez a gana cu 14:25 sigui pa Alexander Robert cu 14:26 na tercer lugar a keda Luis Cordoba cu 16:39 y na di 4 lugar Michael Rasmijn cu 17:35. Den e categoria 18-29 aña Gino Hodge a gana cu 15:56. Categoria 40-49 aña Alirio Rojas a gana cu 17:50. Den e categoria 50+ Alex Tromp prome lugar cu 21:24 sigui pa Rubert Ammerlaan cu 21:40, Glenn no a caba e careda. E sigiente careda lo tuma lugar diasabra 21 April pa 4:30 atardi na Rojers Beach den Colony.

"Hende cu Proposito"

STA. CRUZ -- House of Divine Glory Ministries ta organizando un Bike Tour "Hende cu Proposito" ariba 30 di April, 2007 pa 8'or di mainta saliendo for di Mahuma 56-A pa un suma na alcance di un y tur. Bo ta ricibi un T-shirt, Sandwich y Soft. Bike tour lo ser acompaña pa Divine Glory Praise & Worship Band. Pa inscribi por yama na telefoon: 593-6104, 594-0878, 966-9661.

Pa bo informacion

Den e marco di Hinduismo, e termino sanscrito Sakti, ta designa e energia of potencia activo di un deva (dios Masculino) personifica como su casa.



Rud-Sen 5.5 Kilometer, diasabra awor! Ban cana y core pa los e pianan un biaha mas cu ARRUWAC



STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 21 di April ARRUWAC ta organiza un caminata/coremento di 5.5 km den e bario di Santa Cruz cu lo start 5:30 di atardi. E ruta ta lo siguiente: Rud-Sen, Macuarima, Boton, Bringamosa y lo termina na Rud-Sen. Inscripcion por wordo riba dia di e caminata na salida desde 4'or di atardi. Tambe por download e formulario di inscripcion for di nos web-site www.arruwac.com yena esaki, principalmente e gruponan y trece esaki na inscripcion prome cu e careda/caminata. Registracion ta solamente Afl. 5,-- pa persona y miembronan di ARRUWAC no ta paga pa e careda aki.

Na final lo bay tin awa pa kita sed y patia pa refresca.

Esaki ta e di 9 biaha cu e caminata aki ta tuma luga, saliendo for di Rud-Sen. Directiva di ARRUWAC ta haci un apelacion na tur canador y coredornan, sea indivual of den grupo, pa bin demostra un biaha mas kico nan tin aden y alavez prepara pa e Boulevard loop



Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 2818	1. 6326	1. 7475	9683	3575
2. 5996	2. 8093	2. 8393	Super 4	Signo: Capricornio
3. 5876	3. 8812	3. 2950	8818	

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo								
Lotto Di Dia							Ganador	
Lotto	04	19	22	32	33	Letter D	Number 07	Ganador

Top95 SOLO Di Pueblo

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Ta tempo pa sigui den awanan no familiar di intensidad emocional, hsta si bo tin miedo di loke bo no ta compronde. Simplemente pasobra bo no ta pensa cu bo ta capaz pa disfruta e viahe iracional aki, no descarta e posibilidad di tin un experiencia increibel. Sali for di e desorde den bo cabez y zink den e sentimientonan di bo curazon. Mientras cu bot a dispuesto pa comunica, e complehidad lo simplifica e dianan cu lo bin.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Incertidumbre ta desaroyando den un vision hopi practico di bo futuro y afortunadamente, bo tin e stamina rekeri pa bay p'e. Keda enfoca den e mundo real y no sucumbi na cualkier distraccion cu lo monta den e dianan cu lo bin. Fantasia por alivia bo tension pa un momento, pero no lo ta usabel p'abo a lo largo.

Aries: 21Maart.-19April.

Lo bo por sinti cu bo ta enteramente conecta cu e proposito principal den bo bida awor, haciendo bo mas persuasivo cu normal. Bo por tin un impacto positivo riba otro mientras cu bo ta permanece fiel na bo mes. No ignora loke bo ta valora mas. Bo integridad no ta u comodidad cu bo por negocia cune; e ta e propio centro di bo ser. Sea cla riba loke ta importante na bo y laga e circustancia influencia bo progreso, pero no bo direccion.

Tauro: 20April.-20Mei.

Bo sa kico bo kier awor, pero otronan no por compronde completamente bo necesidadnan. Parti di e problema ta cu palabranan no por bin mas facil na bo manera emocionnan, asina ta cu ta retador pa bo pone bo sentimentonan den palabra. Traha riba cualkier cos cu surgi. No pusha e proceso of lo bo bay den bo propio caminda. Bo pasenshi lo produci e mihor resultado.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo accionnan ta completamente alinea cu bo itencionnan awe, y esaki por ta un combinacion inbatibel. Otronan lo ta mas inclina pa scucha loke bo tin cu bisa awor, ya cu bo voz ta carga e candela di bo conviccionnan. Scoge bo palabranan cuidadosamente pa conveni exactamente loke bo kiermeen, pero no spera resultado inmediato. E por tuma algun dia pa realidad alcanza bo.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

Bo por bati na porta den un poz intenso di sentimientonan difusivo y ta dispuesto pa coy asuntonan profundo awe. Bo ta den un posicion pa siña algo nobo riba bo mes, asumiendo cu bo tin e curashi pa sink den bo propio profundidadnan emocional. No purba di splica bo motivonan coriente; otronan lo tin cu respeta bo necesidad pa espacio.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Bo por pasa den un cantidad di tempo inordina y esfuerzo pa busca un tera medio comodo, pero esaki por ta un meta elusivo den e dianan aki. Bo por haya bo mes basta druk si bo kere cu tin asuntonan urgente emocional den wega. Aunke cu e ta sona retador, lo bo tin cu tuma un salto di fe y laga bay for di control. Continua y comparti bo preocupacionnan; lo bo por ta placenteramente sorprendi na disposicion di tur hende pa bula aden y haci nan parti.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Bo tin e poder di concentracion y no tin hopi cu por bay den caminda di bo exito awor. Confia bo percepcionnan; bo sa kico ta pasando, hasta si ainda bo no por pone den palabra. Usa bo claridad pa haci un plan concreto, pero duna bo mes un paar di dia prome pa comparti bo programa coriente cu cualkier otro hende.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Bo por sinti e juicenan creativo moviendo den e cañonnan profundo di bo consciencia, pero ainda ta demasiado tempran pa mira cu e beneficionan por bin for di e brote di energia aki. Bo no por sigui awor door di evadi e mareanan; bo tin cu ta cla pa core riba e corientenan scondi pa ricibi e premio aki. Tur hende por ta ofreciendo bo encurashamento, pero bo exito ta keda totalmente na bo.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Bo planeta moderno regente Pluto, ta simboliza e tesoronan misterioso scondi den bo mente subconciente. Hopi biaha inalcanzabel y innotabel, e portanan awor ta habri, dunando bo acceso completo na e secretonan di universo. Move bay den e scuridad cu siguridad, hasta si bo no sa kico lo bo haya. Bo cautela eleva lo desolve bo miedonan y revela recompenzanan emocional rico.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Bo por ta pensando riba e posibilidad di un amor imposibel, pero no cay victima na bo fantasianan irealistico. Hasta si bo kier scapa, bo tin cu corda cu prome tin cosnan cu bo tin cu haci. Disfruta bo mes den bida real por minimaliza bo dependencia riba fantasia, pero no core bay for di cualkier promesa cu bo a haci caba.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

-Un hende por ta manipulando bo for di tras di escenario awor, pero ta duro pa bisa ken e ta. Purba di sigui cu e fluho mientras cu e ta menguando riba e intento di ta den control; bo por discubri beneficionan inespera. E sorpresa p'abo ta kico por pasa ora bo confia bo sentimientonan cu ta cambia riba bo logica irefutabel.

Pronostico di Tempo

Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo keda seco. Den oranan di madruga y mainta temporalmente lo bira hopi nubla y tin chens pa algo di awacero local.
Biento: Modera for di direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Temporalmente basta fuerte den rafaga; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Den oranan di madruga y mainta lo tin aumento temporal di humedad na e nivelnan mas abao di atmosfera. P'esey por spera desaroyo di basta nubia y tin chens pa lago di awacero.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre di 0.5 y 1.0 meter (2 pa 5 pia).

Ginger-Lime Chicken Teriyaki cu salada di appelsina

Ingrediente
2 apelsina, pela y parti
2 cuchara di siboyo corra corta chikito
2 cuchara di cilantro fresco corta chikito
2 cuchara di ginger (gember) fresco raspa
2 cuchara di juice fresco di lamunchi
1 cuchara chikito di vinager di arroz
¼ cup di sucu bruin licht
2 cuchara di azeta di olijfi
4 pida pecho di galiña sin cuero



Preparacion:
Pa haci e salada di apelsina, combina e apelsinanan, siboyo corra, siboyo largo y cilantro den un comchi y combinanan. Den un comchi chikito, bati e ginger, juice di lamunchi, vinager di arroz, sucu bruin y azeta di olijfi hunto. Pone e pechonan di galiña den un saco di plastic of un container no mucho hundo. Basha e mescla di ginger-lamunchi riba e galiña y lage cubri gradualmente. Marina e galiña den frigidaire pa por lo menos 30 minuut of durante anochi. Keinta e grill of broiler riba temperatura mediano halto. Cushina e galiña, birando esaki un biaha, pa mas of menos 6 minuut cada banda, of te ora galiña ta completamente cushina. Sirbi e galiña cu e salada di apelsina.

Aruba Tourism Authority ta invita tur hoben entre 8-12 pa participa na e competencia di opstel “My Caribbean”

Ganador lo viaha y atende conferencia Caribbean Tourism Conference

STA. CRUZ -- Aruba Tourism Authority una vez mas ta organizando e aña aki e competencia di opstel patrocina pa e famoso revista Conde Nast Traveler.
E meta principal di e competencia aki ta pa produci e beneficio di turismo na e hobennan den Caribe y tambe pa duna nan un mihor bista di oportunidadnan den bida.

Historia di competencia
Esaki ya caba ta pa di 15 aña cu E competencia aki ta wordo organiza na unda cu hobennan di 8-12 aña tin e oportunidad di skirbi un opstel y asina forma parti di e competencia aki. Tur aña “Caribbean Tourism Organization” conhuntamente cu e revista Conde Nast Traveler ta propone un otro tema y a base di esaki, e muchanan mester basa na opstel.

Rekisitonan
Reglanan pa por participa na e competencia aki ta hopi simple.
1. Hoben mester tin entre 8-12 aña, na Oktober 2007 e mester tin 12 aña ainda.
2. E opstel mester contene entre 250-500 palabra
3. E opstel por wordo skirbi den cualkier idioma
4. Ultimo dia pa entrega opstel ta 25 di Mei 2007

Tema
E tema e aña aki ta: “Imagine you are the Minister of Tourism for your island. What would you do, and what projects could you create, to help bring locals and tourists closer together?”.

Proceso y premio
Un total di 5 opstel lo wordo scogi y esakinan lo wordo manda pa oficina principal di Conde Nast Traveler situa na New York na unda cu un finalista pa cada isla ta wordo scogi. E hoben finalista lo ta un invitado pa participa na e “Caribbean Tourism Conference” durante luna di Oktober cu lo tuma lugar na un isla den Caribe. Durante e apertura cada delegado lo wordo presenta na tur esnan presente. Tin un programa special diseña pa e finalistanan di cada isla, na unda cu nan lo conoce diferente parti di e isla y tambe lo haya oportunidad di experencia cierto presentacionan.

Inscripcion
Hobennan cu ta interesa pa participa na e competencia aki por tuma contacto cu Sjeidy Feliciano of Melissa Geerman na oficina di turismo na 5823777 ext 254. Hobennan lo haya informacion mas detaya.
Aruba Tourism Authority ta sumamente contento na e sostén grandi di e schoolnan primario ta duna na e proyecto anual aki. Y ta invita tur hoben pa forma parti di e proyecto educativonan aki cu sigur lo beneficia nan como lider nan di mañan.

Dick Miller cu tributo special pa Virginia Tech awe nochi

STA. CRUZ – Awe nochi, diahuebs, dia 19 di April, The Dick Miller Show Aruba lo dedica full un ora di transmision na e tragedia cu a sosode riba e campus di Virginia Polytechnic Institute na comienzo di e siman aki, caminda 27 studiante y 5 docente a wordo tira mata y mas di 14 a keda herida. Dick Miller y su co anfitrion y su casa, Deborah Miller, lo expresa nan pensaentonan riba e evento horifico aki cu tabata e tiroteo di campus mas pio den historia Mericano.
The Dick Miller Show ta den aire na Canal 90 FM (89.9) pa 7’or di anochi. Puntra bo taxista pa sintoniza si bo no ta cerca di un radio.
Musica apropia lo compaña e pensamentonan di e anfitrionnan di The Dick Miller Show, Dick y Deborah Miller.
The Dick Miller Show ta den aire 7 anochi pa siman na Ingles, aki na Aruba y riba hopi otro website mundial riba Internet.

JAM in Aruba...... Free Concert

STA. CRUZ -- Ta asina cu Carlos Bislip ta organizando pa e fin di luna aki un concierto, diasabra dia 28 di April.
Pa concierto aki Carlos a uni forza cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA) cu a dune un sosten completo pa por a logra e proyecto importante y educativamente significante aki.
Ta asina cu den e “Smithsonian Institution” na Merca tin un departamento cu ta dedica su mes completamente na e progresso y na e reconocimento den tur sentido di Jazz. Esta, por ehempel documentacion di actividadnan importante di Jazz, duna reconocimiento na figuranan cu atravez di nan obra a eleva e genero aki, tambe hopi esfuerzo pa mehora e educacion di Jazz y tambe pa nutri e pensamento cu Jazz ta un forma di arte importante.
Seis aña pasa e departamento aki a cuminza cu un idea pa designa April como “Jazz Appreciation Month” (J.A.M.). Desde e tempo ey poco poco nan ta bezig ta encurashando full Merca, na nivel di gobierno di cada estado, ciudad of pueblo pa haci algo en conexion cu esaki. Pero banda di esaki tambe encurashando artistanan pa haci algo en conexion cu e engrandecimiento di e forma di arte aki. Por ehempel, nan ta encurasha artistanan pa duna un discurso di un topico den Jazz, dune un workshop riba nan instrument of un concierto gratis.
Na January 2006 ora Carlos Bislip a atende e “International Association of Jazz Educators” conference (IAJE), el’a wordo introduci na e concepto di JAM. Ta eynan den e segmento di e “Smithsonian Institution” ta unda nan a papia over di JAM, anto nan ta encurasha e miembronan internacional di IAJE pa haci algo na nan pais tambe pa cu e progresso di Jazz.
Den luz di esaki, aña pasa Carlos a haci un concierto den sala chikito di Cas di Cultura como Aruba su contribucion na e celebracion di JAM. Banda di esaki, tambe Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a pone un display cu Carlos su bukinan di historia di Jazz, un seleccion di su coleccion CD nan di Jazz. Biblioteca Nacional Aruba (BNA) tambe a interview varios individuo activo den e mundo di Jazz aki na Aruba y a pone esaki ribanan website. E aña aki na (BNA) a profila Delbert Bernabela.
E idea di e concierto di diasabra dia 28 di April ta lo siguiente.

E concierto lo ta un “Free Open Air Concert” dilanti di BNA. Anto, e line up di e presentadornan lo ta un coleccion di musico/artistanan hoben, musico/artistanan cu usualmente sa presenta cu Carlos Bislip den su conciertonan y tambe un hoya di cantante di Jazz cu Carlos a caba di conoce recientemente kende ta Placido Hazel. Dus e “Age Range” di e presentadornan lo ta di 13 pa 60 aña.

Carlos Bislip ta considera Biblioteca Nacional como e instancia mas importante pa cu educacion y informacion en general aki na Aruba.
En vista cu e caracter y filosofia di JAM por lo general tin su enfoke riba e educacion y e diaspora di Jazz, Carlos a dicidi pa uni forza cu Biblioteca Nacional pa asina logra su meta pa e concierto aki.
Cu esaki Carlos Bislip kier invita e publico cu ta gusta Jazz, pa bin Biblioteca Nacional riba diasabra dia 28 di April pa 7:30 pa un experiencia unico unda Aruba tambe lo participa den e Celebracion Global di Jazz.
E concierto aki ta gratis y lo ta dilanti di Biblioteca Nacional. Lo tin un limite di stoel, dus si bo kier sinta bin tempran of bin cu bo mesun stoel.

Follow The Leader Car Sale pa un dia so..
Garage Cordia y Aruba Bank cu tremendo campaña



STA. CRUZ -- Diadomingo awor, 22 di April, e tremendo campaña di Garage Cordia conhuntamente cu Aruba Bank, "Follow the LEADER" ta yega na su gran final.

Pa un solo dia Garage Cordia y Aruba Bank tin tremendo ofertanan pa tur e amantenan di auto di e marcaToyota.
Garage Cordia to ofrece 4% di descuento riba tur modelo di auto, 3 servicio totalmente gratis y tambe 3 aña of 100.000KM di garantia.
Aruba Bank ta ofrece un interes reduci di 12% pa tur esnan cu cumpra un auto durante e dia aki y locual ta mas interesante ainda ta cu e momento ey mes bo start sali cu bo auto. Ademas di tur esaki bo ta cumpra bo auto awor y ta cuminza paga te na fin di September 2007.
Pero corda si cu tin un limite di auto asina ta "first come, first drive".
E personal experiencia, profesional y servicial di Aruba Bank lo tey pa regla e financiamento di e auto di bo escogencia "on the spot".
Aruba Bank conhuntamente cu Garage Cordia kier a invita pueblo di Aruba pa pasa y mira desde awe e diferente autonan cu tin pa ofrece. Tin algun modelo di di auto cu ya ta na Aruba Bank Camacuri Branch cu bo por pasa admira pa scoge esun cu bo ta desea.



Asina diadomingo bo ta sali for di Garage Cordia cu bo auto nobo nobo.
Pa mas informacion por yama Garage Cordia na 528 4455 of Aruba Bank su Call Center na 527 7700.







Paradise Beach Villas a honra Bishitantenan distingido



STA.CRUZ--Recientemente a wordo honra na Paradise Beach Villas e pareha; Stanley & Joanne Martin como bishitante distingui di nos isla como cu nan ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña consecutivo.

Na aña 1989 e pareha Martin a bishita Aruba pa prome biaha, y a dicidi di cumpra un time share na Paradise Beach Villas pa asina nan tin tur aña nan estadia na Aruba sigura.

Maritza Tromp-Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega e certificado y alavez a felicitanan y tambe a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña.

E motibonan principal pakico nan ta bishitando nos isla tur aña fielmente ta: p'e clima agradabel, beachnan precioso, e hospitalidad di nos hendenan, y e dushi platonan cu e restaurant nan na Aruba ta ofrece.

Durante e ceremonia tabata presente: Kim, Wiebe y Eleonora stagiairesnan di A.T.A. y tambe Bianca Ali, di Paradise Beach Villas.

Riba e potret nos por aprecia: E pareha den compania di Kim, Wiebe.



Bishitantenan distingui na Hyatt Regency



STA.CRUZ--Recientemente a wordo honra na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, e pareha Aron y Diane Katz y nan 2 yiunan, Gaby & Michael como huespednan distingui pa e motibo cu nan ta bishitando Aruba pa mas di 10 aña consecutivo. E Famia Katz a bishita Aruba pa prome biaha na aña 1997 y tur aña nan a hospeda na Hyatt Regency Aruba Resort.

Maritza Tromp-Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega nan e certificado y alavez a felicita nan y tambe a gradici nan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña.

E motibonan principal pakico nan ta bin Aruba tur aña fielmente ta pa nos hendenan amabel, e clima tremendo, e restaurantnan, e beachnan bunita y e bahada di solo sensacional.

Durante e ceremonia tabata presente, Michael Lauria, Excutive Assistant Manager y Jacky van der Linden, Guest Historian Manager.

Riba e potret nos por aprecia: E famia Katz den compania di Michael Lauria, y Jacky van der Linden.

Embahadornan di Bon Voluntad a wordo honra na Casa del Mar

STA.CRUZ--Recientemente a wordo honra na Casa del Mar Beach Resort e pareha Thompson y Janet Snijder, cu e titulo di Embahador di Bon Voluntad, como cu nan ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña consecutivo.

E pareha aki ta biba na California, y nan ta bishitando nos isla desde aña 1987, prome biaha nan a keda na Aruba Beach Club después nan a cumpra Time Share na Casa del Mar.

Maritza Tromp-Lacle di Aruba Tourism Authority a entrega nan e certificadonan y alavez a felicita nan y tambe a gradicinan pa nan lealtad demostra na nos isla pa asina hopi aña.

Durante e ceremonia tabata presente Monique, di Casa del Mar.

E motibonan principal pakico nan ta asina fiel na nos isla ta pa; e beachnan bunita, Seguridad y limpieza di Aruba, disponibilidad di cuminda nan safe den nos supermercado y restaurantnan y no lubida nos hendenan cariñoso.

Riba e potret nos por aprecia: E pareha Thomspon den compania di Monique di Casa del Mar.



Friomax a sobresali cu nan benta di marca Carrier den Caribe



STA. CRUZ -- Friomax Aruba a ricibi e grato noticia cu un biaha mas cu nan a sobresali cu nan benta di Carrier den e area di Caribe. Sr. Charles Pietersz Sr. a biaha pa Barcelona, Spaña pa ricibi e premio di Carrier cu Friomax Aruba ta ganando den 2002, 2004, 2005 y 2006!

Carrier ta e compania cu e inventa airco na 1902 y ta tambe e compania mas grandi di airco y refrigeracion na mundo!

Riba potret adhunto: Na man drechi Sra. Gianna Solis, International Sales Manager, Sr. Charles Th. Pietersz Sr., Director Friomax Aruba. Bengie Seda, Senior Dealer Sales, Joe Gleason, Managing Director

Friomax Aruba kier gradici tur su clientenan pa na confianza y aporte di semper.

Manchebo Beach Resort & Spa ta celebra promocion pa "AAA Three Diamond Award"



STA. CRUZ – Durante un fiesta di cocktail den The French Steakhouse Restaurant, e staff di Manchebo Resort a celebra e reciente promocion di nan producto y servicionan pa e nivel di "AAA Three Diamond Award".

"Nos ta hopi complaci cu e mehoracionnan durante e ultimo 3 añanan a resulta den un upgrade pa e nivel AAA Three Diamond", Edgar Rolofs a bisa, kende ta director di operacion di e resort.

"Full e team di Manchebo tabata hopi dedica pa enrikeze henter e operacion y experiencia di e resort." El'a agrega. AAA ta inicialnan di American Automobile Association y ta evalua y duna puntuahe pa su 45 miyon miembro, mas di 30,000 acomodacion di hotel for di nivel un te cu cinco diamante.



Durante e mesun celebracion, e gerencia di e resort tabata tin e placer di presenta e siete nominadonan pa e Empleado di prome kwartaal di 2007. "E candidatonan sobresaliente, tur ta modelonan den nan departamentonan respectivo y semper ta bay mas leu pa aumenta satisfaccion di consumidor y empleado como tambe un efectividad operacional" Edgar Roelofs a bisa. Ganadornan orguyoso di e prestigioso galardon di e compania tabata Jorge Zuniga di e Departamento di Mantenimiento. Rolly Melevo, chief engineer a comparti cu e grupo cu Jorge ta hopi dedica na su trabao, semper ta duna mas di dje y ta un gran hungador den team. Pabien, Jorge.

IQ Music Labs y The Unsolved ta entrega e themesong oficial di Star Revue 2007



STA. CRUZ -- Diamars mainta a tuma lugar, den studio di IQ Music Labs, e entrega oficial di e themesong di Star Revue 2007, titula "Reaching for the Stars". E themesong aki ta un cantica completamente original y componi pa Evertson Croes, studiante di Colegio Arubano den klas V46. E banda "The Unsolved" cu ta consisti di Kaye de Cuba como cantante, Lloyd Tan riba drums, Sergio Spaans riba Piano, Daryl Nunes riba guitara, Jairo v/d Biezen riba baho y Evertson mes como guitarista principal a ensaya duro durante e vakantie di Pasco Grandi riba e cantica aki, pa despues por a logra grab'e den vakantie mes den e studio di grabacion di Ivan Quandus, esta IQ Music Labs. "Reaching for the Stars" ta conta den su estilo di rock-alternativo di e sentimientonan di e participantenan, ora nan paritcipa den Star Revue, e show di talento di Colegio Arubano.

E themesong titula "Reaching for the Stars" ta completamente gratis pa download riba e website di Star Revue door di bishita www.colarinonline.com/starrevue. Durante e Star Revue show di 2007 lo brinda e publico presente pa canta un parti di e cantica aki. Esun cu por cant'e mihor, lo gana un premio fabuloso. Riba e website por haya tambe informacion tocante e Star Revue Show venidero, entre otro lista di nomber di participantenan. Alavez tin tambe riba e website aki presentacionan completo di Star Revue 2005 y Star Revue 2006 riba diferente video, pa bo por admira y goza ful di nobo for di e comodidad di bo computer.

Pa e di tres aña consecutivo Star Revue ta wordo organiza door di algun studiante di onderbouw y bouvenbouw, kendenan ta alavez activo den Colarin Team. E organizacion ta bao guia di docente di musica na Colegio Arubano, juffrouw Maybelline Arends-Croes y e dinamico alumno, Marko A.J. Espinoza, creador di e revista Colarin estilo nobo y di Colarinonline.com. E S.R. - show lo tuma lugar riba 4, 5 y 6 di Mei venidero na Cas di Cultura. Prijs pa entrada ta solamente 5 florin pa persona. Kaarchi ta obtenibel na Colegio Arubano y Cas di Cultura entrante otro siman 26 di April 2007. E show di e aña aki ta mustra di lo ta uno sumamente prometedor y cu lo surpasa tur e espectativanan, asina ta, weita pa bo no perd'e.

Un danki masha grandi mes ta bay na Ivan Quandus di IQ Music Labs pa a pone su studio y su tempo completamente gratis na nos dispocision. Tambe na Edjean Semeleer pa ta dispuesto di graba su voz pa e "VoiceOver" pa por tin un spot pa radio emisoranan por pasa esaki durante nan transmision diario. Naturalmente no por laga afor e radio emisornan mes, CoolFM, TopFM cu Miniteca Genie, MagicFM y BoGuia FM pa duna nos un espacio den nan programacion pa pasa e aviso aki.

QUOTA club cu donacion

STA. CRUZ -- Quota Club di Aruba a haci
oficial di e placanan cu Nan a recauda dura
aña fiscal 2006 - 2007. E Fundacionnan cu
ün donacion ta: Fundacion pa esnan cu p
di oido, Fundacion pa hende muherr
dificultad, Stichting Ambiente Feliz, Funar

























...a na varios instancia caricativo na Aruba

...entrega ...ante di e ...a Ricibi ...roblema ...nan den ...i, Social Fonds Colegio Arubano, FAVI, FADA, Telefon pa Hubentud, Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Edmund Harms, Aruba Autism Foundation, Search and Rescue Foundation Aruba, Padvinders Sonrisa, YMCA of Aruba, Youth and Awareness San Nicolas.





















Aruba Model Search 2007 ta presenta e desfile "so eighties" diasabra awor na Havana!

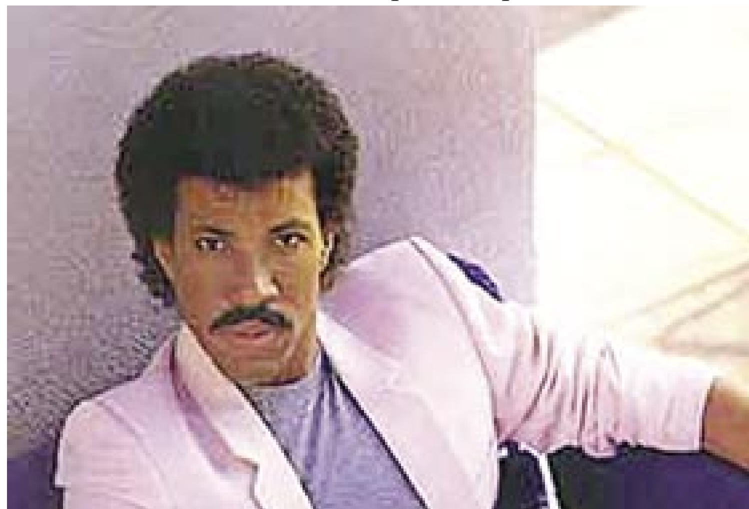




STA. CRUZ -- Diasabra awor na Havana Beach Club e participantenan di Aruba Model Search 2007 lo presenta un fenomenal desfile di moda cu piezanan di TRASH BY RONCHI. E tema di e desfile aki lo ta "SO EIGHTIES" caminda cu e tendencia aki, cual ta sumamente "in" na nivel internacional, lo wordo presenta. E participantenan lo estrena pa PROME BIAHA den un desfile di moda y logicamente e cuerpo di hurado di AMS2007 lo ta presente pa asina evalua nan presentacion riba escenario. E musica logicamente lo ta inspira completamente pa e epoca '80 y sigur lo causa gran impacto durante e fenomenal desfile aki. Mester remarka cu ya caba e participantenan di AMS2007 a ricibi varios entrenamiento di pasarela y tin e "tools" necesario pa realiza un tremendo trabao diasabra awor na Havana Beach Club.

E participantenan di AMS2007 lo luci fabuloso peynado y maquiyahe di BEAUTY TEAM cu ta inspira pa e epoca di añanan '80. Estilistanan Danilo Sanchez y Martin Acosta ya ta completamente prepara pa asina realisa e fabuloso maquiyahe y peinadonan pa cu e tremendo desfile "SO EIGHTIES" di Trash By Ronchi. E fabuloso, conoci, y renombra escenografo di Aruba, esta Gareth Tromp, lo usa su magia pa asina transforma Havana Beach Club den un centro di moda cu tokenan di decada '80.

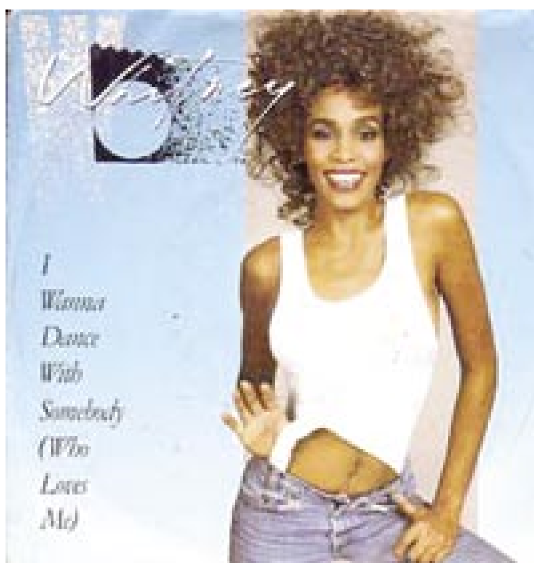
E desfile aki ta un evento pa publico y esnan interesa por presencia e participantenan di Aruba Model Search 2007 riba pasarela pa prome biaha. E tendencia di moda "SO EIGHTIES" ta un "look" sumamente fuerte actualmente na nivel internacional y TRASH BY RONCHI conhuntamente cu Aruba Model Search 2007 ta e promenan pa trece dilanti un presentacion actual di e "look" aki na Aruba. Pa cu e desfile di moda aki tin mesanan VIP disponibel. Esnan interesa por yama y reserva na Trash By Ronchi. Pa mas info por yama 582-6632 of pasa na Trash By Ronchi.













Crystal & Seaport Casinos manera semper repartiendo hopi premio



STA. CRUZ -- Un biaha mas Seaport & Crystal Casinos situa na Renaissance Resort Aruba ta e lugar cu bo mester ta, pasobra diariamente tin feliz ganadornan ta sali cu un sonrisa riba na cara. Aparte di esey continuamente bebida y pasa boca ta wordi sirbi y locual no por falta ta e musica en vivo pa compañabo durante nos campañanan. Y tur esaki despues cu e Ford Mustang a ser gana 6 biaha den e ultimo aña y mey, y "jackpot" di $50.000 y $25.000 a ser reparti solamente un paar di dia pasa. Locual no por wordo lubida ta e Bingo Progresivo di e suma di Afl.109.292 cu diadomingo siman pasa a wordo gana.
Seaport & Crystal Casinos tambe ta e uniconan na Aruba cu ta ofrece "machine" nobo nobo di e ultimo tecnologia. Luna pasa mas di 75 "machine" nobo a wordo instala cu ta hopi popular bao di turista y tambe local. Tambe si bo bira un miembro di nos club di e mihor hungadornan aki na Aruba, y bo ta hunga cu bo kaarchi di miembrecia, automaticamente bo ta colecta punto pa asina gana yen di premio manera "dinners", tickets pa bay waak show, "weekend stay" y hopi mas. Tur esaki por na Seaport & Crystal Casinos, situa na Renaissance Resort Aruba.







Diabierna dia 20 di April e participantenan di Aruba Model Search 2007 lo ta na Subway Paradera pa nan opta pa bira imagen di Subway na Aruba!



STA. CRUZ -- Diabierna awor pa 5'or di atardi Aruba henter ta keda invita pa ta presente na Subway Paradera caminda cu lo tin e casting pa asina selecciona e imagen masculino y tambe imagen femenino di Subway na Aruba entre e participantenan di Aruba Model Search 2007. E actividad lo ta uno sumamente "hip" y moderno y aki ta caminda e publico presente lo por admira e participantenan masculino y femenino di AMS2007 kendenan lo presenta dilanti un cuerpo di hurado pa asina opta pa bira e imagenan nacional di Subway aki na Aruba. E participante masculino y e participante femenino di AMS2007 cu wordo selecciona lo bira e caranan pa e campaña nacional di Subway di "Fresh Fit Value Meals".

Aruba henter ta keda invita pa ta presenta diabierna awor na Subway Paradera pa 5'or di atardi pa presencia e fenomenal casting di Subway di Aruba Model Search 2007.



Ta Busca

Carvajal Construction
Cleaning & Services
Palm Beach 118
Noord, Aruba
Tin mester di
4 Metselaar
2 Tegelzetter
4 Carpinte
2 Helper di tegelzetter
Ta haci cambio di firma.
Pa mas informacion por yama tel:
7338448 of 5678125

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta ofrece

Mi ta haci cas limpi.
Yama: 5688770 pa mas informacion

Ta Busca

Refrig Parts Mecanico pa drecha: Airco, Refrig y cooler. Interesadonan favor yama tel: 5884968.

Ta Huur

Lugar na x-John Pizza na Piedra Plat pa Fiesta Priva max 75 persona. Minimo 40 persona. Bar y Catering inclui. Pa mas informacion yama 7370042.

Ta Bende

Honda Civic 1999
Shinishi 2 porta
Full equiped, den bon condicion.
Tel: 7490005
Apr. 18, 19, 20

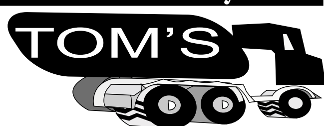
Ta Bende

1 cas di 2 piso
na Hooiberg
Tel: 585-1551 / 592-0946 / 592-6667

Quality Sand & Stone

**Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448**

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Suzuki Liana Wagon Sport 2003.
Automatic – full equiped 22000 km cori
Color silver metalic.
Top condition.
Pa mas informacion yama Tel: 5879113
Cel: 5671700

Ta Bende

Un laptop
Marca: Compaq HP;
Celeron 2.80 Ghz.;
192 MB of ram;
with case
Pa Afl.1200,-
Pa mas info: por yama 5621877

Quesillo Mary

Den Serving tray (teblachi) retornabel
Pa bo receptie, Prome Santa Comunion, fiesta, aniversario of tertulia cu descuento
entre 15 – 25 %
962-3418

TIN MESTER

Las Americas.
Un Ass. Manager
Un Whole - Sale Manager
Caya Betico Croes 86
Tel:582 1576

Ta Busca

TERENO TE 35.OOO FLORIN
Entre POSCHIKITO cu KIA
JAMA 7448189

**Unique Gift Party Center
Sta. Cruz 111-B, lok. 3**

Nos tin decoracion di foam. Madagascar, Cars, Superman, Strawberry Shortcake, Baby Shower y hopi mas. Piñata rondo, cabez of full curpa riba pedido. Tambe tin 25% y 50% riba algun thema pa fiesta.
Dialuna – Diabierna 3.30 -6.30 pm
Disabra 2.30-6.30 pm
Tel: 585-5810, cel 593-2469



Indira Skincare

Si bo kier baha peso, bo adres ta Indira Skincare. Nos ta haci e famoso Lypomassage cual ta hopi efectivo mes. E massage aki ta kibra vet na unda cu abo kier baha peso, sea na barica, bil, lomba, etc. Tambe nos tin paking cu ta yudabo baha centimeter y drecha structura di bo cuero (celulities). Nos ta haci diferente behandelingnan tambe, p.e. Facials, Stress Massage, Laser Fred, Manicure/Pedicure y mucho mas. Pasa pa mas informacion of yama pa un afspraak. Indira Skincare, Savaneta 91. Pa dia di Mama, nos tin Gift Certificates. Tel: 5846263 – 5636673 of 5934821.

Quality Sand & Stone

**Pa traha un Bon Cas
bo mester di:**



**1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.**

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

**Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448**

Tin Mester

Dancor Consultants & Manpower
Tin mester di:
Scaffold Builder, Pipefitters, Insolator, Fabricator, Welderdo, Helpers
Pa informacion por favor yama: cel: 5696474 of 7478114
Of por manda un e-mail na dancorconsultants@yahoo.com

Anuncio

Na tur cliente di New Shang Hai Bar & Restaurant, nos kier a informa cu pa motibo di construccion, nos ta cera nos porta temporalmente. Nos kier a gradici tur nos fiel clientenan pa nan sosten te cu awor y asina nos habri nos portanan, nos lo anuncia esaki y ta spera di por sigui sirbi boso.

Masha danki.Gerente Alan

Ta Busca

Full Time Construction

Tin mester di un carpinte
Pa informacion yama 5636286
Apr 11 – 24

Bijles

Specialisa den spreekbeurt y preparacion pa proefwerk.
Pa mas informacion
Tel: 564-4910 of 747-5963

Unique Gift & Party Center
Sta Cruz 111 B. Local 3

Pasa busca e pakete di algun tema manera Spiderman, Barney, Mickey, Barbie, Bob The Builder, Power Rangers y algun mas y ricibi 25% di descuento.
Tel. 5855810,
Cel.5932469
Dialuna - Diavierna
3.30 - 7.00 p.m
Diasabra12.30 - 6.30 p.m.



Ta Bende

Ta bende un Ford Focus ZX-3 aña 2003 Full equiped den bon condicion....

-Mac reems “17 ku tire nobo...
-Shocks nobo...
-Suport nobo...
-Sound....
-Lower kit....
-Clear lights patras....
-Projecter dilanti...
-Airco....
-Power Window....
-Power Lock....
-Alarm...
-Motor 2.0 liter Z-Tech....



Interesado nan serio por yama na 563-5845.....

Ta ofrece

CUIDA BO CARA CO ALOE

* Cleanser, * Toner, * Mask Powder, * Aloe Activator, * Firming Foundation, * Recovering Night Crème, * Scrub * Alluring Eyes, * Eye Makeup Remover, * Marine Mask * Lotion

Sabila Health Care Center. Tel: 5848201
Savaneta #93. Cel: 5684871

Ta Ofrece



Cuida Bo Salud
* Bebe Aloe Gel
* Pomesteen traha cu Mangosteen
* Honing 100% puro
* Linaza (lijnzaad) mula y na simia
* Deodorante sin aluminio
Sabila Health Care Center. Tel: 5848201
Savaneta #93 Cel: 5684871
NOS PROXIMO LEZING TA DIA 4 DI MEI

Ta Busca

Caleñas
Madiki # 63
Tel: 588-4554
2 barbedienster
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Pareha cu 2 yiu ta busca cu urgencia un apartment of cas, bon situa, na prijs razonabel. Yama tel: 5672583 of 7427035.

Apr. 19, 20, 21

Ta Busca

Tony Enterprises NV
Caya Betico Croes #34
Nos tin mester:
1 tecnico pa haci servicio na embroidery machines cu experiencia
1 operator di embroidery machines cu experiencia
1 store supervisor

Por pasa aplica of yama na tel: 5839202

Ta Busca

Panaderia & Pasteleria Espiga de Oro NV
Caya Ernesto O. Petronia #86-1
Tel: 588-3272
3 Baker

Ta Busca

Un sensor 2da mano
Pa Hyundai Fan Gasoline
Airflow Sensor
H1 2001
Cel: 5682801

Ta Bende

Un Take Away Snack Bar. Perfectamente situa pa Barbeque, Batidos y cuminda.
Yama 5940815
Afls. 50.000,-

Apr. 19-24

Ta Busca

Cuisine R Us Aruba N.V.
Rudolfo Arendsstraad 41
Tel: 588-9122
2 chef kok
+2 (teamleidster garde mange) supervisor keuken
prefelible pasa personalmente

Ta Busca

Water Treatment Poll Services & Garden N.V.
Paradera 40 e
Tel: 583-3720
3 tegelzetter
Preferible pasa personalmente

For Sale



8ft B x 12 ft L x 8ft H
Afls 1250,- as is where is
Cel: 5656925 - 7356925

Ta ofrece

Heat Lotion
* Sport Massage
* Dolor di Spier
* Dolor di Cabez
* Stress
Yama: 5848201

Ta Busca

Cas pa cumpra, bende, huur Of tereno tambe? Yama libremente
Pa informacion sin ningun compromiso
DALTON ENTERPRISES.
Tel: 5824230
Cel: 7475963
Fax: 5824230
P.O. Box 229 O’stad.

Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):
Sefta: Awg. 10,-
Grof: Awg. 9,-
Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):
Sefta: Awg. 9,-
Grof: Awg. 8,-
Tera pa mata: Awg. 13,-
Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.
Pa pedida yama tel: 7418669.

Despues di a lanza un website pa e raza di cacho aki

Doñonan di cachonan Labrador y Golden Retrievers a reuni pa lanta nan propio club 'Aruba Retriever Club'

Enfoke principal ta union entre cachonan y proteccion di cacho en general na Aruba



STA. CRUZ – E siman aki doñonan di cachonan rasa Labrador y Golden Retriever a lanza nan propio club Aruba Retriever Club. Esaki a sosode den Atia Building na Dakota unda cu e fundador di e club esta Tito Lacle a splica tur esnan presente e idea tras di e club aki. For di e reunion aki a confirma cu e lanzamento di e club aki ta yena un bashi cu tabata tin na Aruba entre e doñonan di e cachonan aki. E intencion, segun Lacle, tabata inicialmente pa tin un registro oficial di cuanto cacho di e rasa menciona tin na Aruba. For di eynan a nace e idea di sigui mas leu y bin cu un club pa e doñonan di e cachonan aki. Cu un club, por organiza mas encuentro interesante pa tanto e doñonan como nan cachonan y asina por bin un mihor comprension y lazo entre e grupo aki. Mes momento a splica e beneficio y plannan pa tur esnan cu bira miembro di e club, y kico ta spera nan pa 2007. E interes tabata grandi unda cu tur a bay di acuerdo cu e pensamento aki y a inscribi nan mes pa e club aki bira un exito. Comisario di polis Trudy Hassell tambe a duna un discurso riba e plan di fundacion Lets Talk cu lo tin un show di cacho atrobe otro luna pa cual e Aruba Retriever Club tin pensa di participa tambe. Entre e plannan cu tin, tin un encuentro planea pa fin di e luna aki mes, unda cu tur miembro lo por bin cu nan retriever y asina cera conoci cu otro den un ambiente informal y dushi.





Tambe ta preparando pa durante e show Lets Talk, tin tambe presencia di Aruba Retriever Club, aunke a mustra caba cu e club lo tin su propio show di cacho dentro di poco, pa asina un y tur cu tin e rasa di cacho aki, por participa y 'show off' nan cacho. Finalmente, a dicidi cu via un mocion, miembronan lo tin como meta principal pa sali na defenza di salud di cacho na Aruba, cuminzando cu nan propio cacho y asina bira e modelo pa Aruba di con hendenan mester cuida nan cacho. Asina Aruba Retriever Club kier contribui cu un mihor concientizacion di proteccion y cuido di cacho aki na Aruba.



Nan lo traha hunto cu Veterinario Contreras tambe pa logra cu tur e cachonan haya nan chip di informacion pa evita cu nan ta perde y cu no por localiza nan mas, y tambe cu nan ta promove sterilisacion di cacho manera cu ARA ta boga pe. Esnan cu ta interesa pa haya sa mas di e club aki por subi website www.arubanretrievers.com y registra nan cacho di e rasa aki.

Divine Wind Music Group cu: "Resplandece"





STA. CRUZ--Despues di un asamblea cu a mustra na tur hende cu tabata tey, cuanto Hesus ta stima su pueblo, su enfermonan y tur esnan cu tin deseo di Dios den nan curazon. Awor ta sigui e preparacion pa Divine Wind Music Group por haci nan grabacion dia 6 di Mei den e gran concierto cual lo tuma lugar na Holiday Inn Sun Spree Resort for di 5'or p.m. – 9'or p.m., caminda lo canta y reza cu e pueblo di Aruba.

E deseo pa Dios ta kima den nos curazon y nos por bisa hunto cu Rey David Salmo 63:1 "…. mi alma tin sed di Bo", laga nos bin hunto e dia ey pa Hesus duna nos du bebe y come di su presencia.

No laga mundo yena nos wowo y mas pero ainda nos curazon, corda e palabranan den buki di testament bieu Sirag 10:24 "Grandinan di mundo, lidernan y esnan poderoso ta haya honor; pero ningun di nan no ta mas grandi cu esun cu ta respeta Señor".

Kaarchinan pa e gran concierto di Divine Wind Music Group ta obtenibel na Botica Santa Anna, Boekhandel Mariska y Cliffix Musical Instruments. Pa mas informacion por yama na te: 592-0784, 583-2848, 593-4184, 592-9043 y 588-7005.

Cu e Dios di paz sea cu boso.

Sr. Francis y sra. Joan Lynch nombra como Bishitante Distingui na Divi Resort



STA.CRUZ--Recientemente Aruba Tourism Authority a honra un pareha como Bishitante Distingui. Nan tin mas di 15 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha ta Sr. Francis y Sra. Joan Lynch cu procedente di Massachussets. E pareha a comenta cu e motibonan principal pa bishita nos isla ta e cordialidad y hospitalidad di e Arubiano, excelente clima, e beachnan bunita, variedad di restaurant, y nan ta gusta casino. Tabata presente na e ocasion aki Sr. Castro Perez, representante di ATA, cu a duna un discurso pa gradici e pareha Lynch pa nan lealtad y aporte demostra na nos isla. Esaki tabata den presencia di Sra. Alicia Vrolijk, representante di Divi Resort.

Kudawecha Softball Team cu wega e weekend aki riba veld di Kudawecha

STA. CRUZ – **Diasabra dia 21 di April** pa11.45 – 1.15 pm Nos cu Nos Lions/CMB vs RBTT Bank: Curaçao Boys, 1:30 pm – 3:00 pm Budlight Hitters vs. CITCO Bank: Curaçao Boys, 3:15 pm – 4:45 pm Hooiberg – vs Super Plus, 5:00 pm – 6:30 pm Nos cu Nos Lions/CMB vs CITCO Bank: Curaçao Boys, 6:45 pm – 8:15 pm Aruba Bank Girls vs CITCO Bank: Curaçao Girls, 8:30 pm – 10:00 pm Aruba Bank Boys vs RBTT Bank: Curaçao Boys, 10:15 pm – 11:45 pm Alhambra Casino vs Black Mamba y 12:00 am – 1:30 am Los primos vs Y2K (Challenge 10 caha di cerbez).

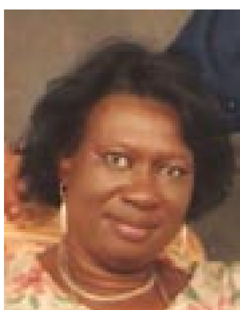
Diadomingo dia 22 di April pa 10:00 am -11:30 am R.E.Yrausquin & Sons vs Toyota, 11:45 am – 1:15 pm AMC Unicon vs RBTT Bank: Curaçao Boys, 1:30 pm – 3:00 pm Redskin Angels vs CITCO Bank: Curaçao Girls, 3:15 pm - 4:45 pm Aruba Bank Boys vs CITCO Bank: Curaçao Boys, 5:00 pm – 6:30 pm Commando Girls vs Sweet Devils, 6:45 pm – 8:15 pm Nos cu Nos Lions/CMB vs B.J. Arends & Sons.

Cushina lo ta bon surti y bar…n'i papia mes! No lubida bo cartera! Tambe lo tin wega di domino, rancamento di cabuya, slee, mini football y wega di cusinchi. Un y tur ta bon bini.

Ad Patres Funeral Home

"So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom."
Psalm 90:12

With gratitude to God for her life, and thanking God for His mercy, We announce the death of:



Maria Justina Kruythoff
Sunrise 19-04-1945
Sunset 16-04-2007

Left to mourn her loss:

Brother: James M. Kruythoff

Sister in Law: Rosa Victoria Kruythoff-Pérez

Nephews:
James Michael Jr.
Charles Louis
Miguel Eleazar
James Emmanuel (JayKay)

She was related to families: Kruythoff, Doncker, Kingsale, Hazel, Halman, Peters, James, Cannegieter, Jacobs, Leonard, Brown, Thomas, Clark

Close Friends: Levestone family (AUA), Vlaun family (SXM), Maisie (SXM), Elaine Wilson (SXM), Maureen (SXM). Other families and friends too many to mention.

The service of gratitude will take place Saturday 21 April 2007 at the San Nicolas Methodist Church. The Body will be laid out from 1:00 – 3:00. At 3:00 p.m. we will leave the church to the Government Cemetery at Zeewijk

Instead of flowers, give a donation to Koningin Wilhelmina Kankerfonds. A box will be available.

Address for condolence: Isaac Wagenmakerstraat #97
on April 20 from 7:00-9:00 p.m.

After the funeral we will not be able to receive calls of condolence at home
We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amistad y conocirnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimiento y entiero di:



Gabriela Maria Figaroa

Un danki di curazon pa staff y personal di Huize Maristela pa nan cuido y dedicacion na nos difunto stima. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan.
Na zr. Enrica cu a compañe na su ultimo rosea, dr. Besselink pa su atencion, Pader Hercules y Pader Bouwman pa nan bunita oracion y guia spiritual.
Boso atencion, presencia y amor duna na nos difunto stima tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa;
Diabierna, 20 di April, 2007, pa 6'or y mey di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Awe, 14 di April, pa 8'or di anochi, lo cuminza un Novena pa descando di alma di nos difunto stima na Montaña 4.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Figaroa.

Fast & Easy Softballteam cu weganan e weekend aki riba veld di Olimpic

STA. CRUZ – Fast & Easy Softballteam ta anuncia e weganan pa e weekend aki, dia 22 di April na veld di Olimpic cu ta situa na Sta. Cruz. E prome partido lo cuminza 10'or di mainta, aki FAMILY RANCH ta topa RED SKIN. Pa 11:30 di mainta MADUSHI STARS lo enfrenta SALO PARK, 1'or di merdia SHOT STARS lo hunga contra BOEGOEROEI, 2:30 di merdia BLACK FOREVER lo bataya contra EASY CASH y pa 4'or di atardi SLUGGERS vs GATORADE.
E bar y cushina lo ta na ordo y tambe rek e pia poco riba e dansvloer, lo tin musica di Zeta Band y Ken's Disco.

Feria Nacional 2007

STA. CRUZ -- **Directiva di OCA** kier a invita tur su miembronan y demas cabayista pa bin inscribi pa e competencianan di cabay, jinete y amazona avanza y principiante: **FERIA NACIONAL 2007**

<u>CALENDARIO di e actividadnan y competencianan</u>:
Diasabra 21 di April 2007 di 8:00 te 10:00 or di anochi: Inscripcion, pago di miembrecia/ inscripcion y Exhibicion na Rancho Monte Blanco
Diabierna 27 di April 2007 pa 8:00 or di anochi Taller na Rancho La Ponderosa
Diasabra 28 di April 2007 pa 4:00 or di atardi: Competencia di cabay: a la cuerda – Paseo - Castrado -Trote y Galope - Trocha - Paso Fino
Diadomingo 29 di April 2007 pa 2:30 or di atardi: Competencia di jinete y amazona avanza y principiante
Registro di tur cabay y microchip mester ta na ordo.
No ta acepta ningun inscripción of pago di cabay, jinete of amazona despues di dia 21 di April 2007.
Pa cualkier información adicional, por comunica via nos e-mail OCAboard@hotmail.com of tuma contacto cu un miembro di Directiva.

Hoy, después de la Santa Comunión oí en el alma una voz: Hija Mía, vigila, porque llegaré inadvertidamente.



Invitacion na un anochi di oracion, canto y alabanza

STA. CRUZ -- Grupo di oracion Carismatico Uni di Paradera ta participa cu na oracion canto y alabanza lo tuma lugar <u>diabierna awor, 20 di April 2007, pa 8'or di anochi, na Misa Santa Filomena na Paradera.</u>
Pa 7'or di anochi lo bay tin un Santo sacrificio di Misa prome y despues ta sigui cu ORACION, CANTO Y ALABANZA na nos Señor Cristo Hesus.
Henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita na e anochi aki.
Rumannan, Cristo Hesus a resucita y E ta bibo. P'esey laga nos ban uni e anochi aki y dun'E tur honor y Gloria p'asina nos por sinti Su presencia mey-mey di nos durante e alabanza. Caminda tin dos of tres reuni den Su Nomber eynan E lo ta mey-mey di nan.



Hija Mía, si por medio de ti exijo de los hombres el culto a Mi misericordia, tú debes ser la primera en distinguirte por la confianza en Mi misericordia.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

Geronimo Leonardo Maduro
Mihor conoci como "Buchi"

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefonico local y internacional.



Na Dr. Wong Loi Sing, Dr. Boderie, Dr. Lunchmun, Dr. Anaya, personal di Interne Heren y dames di Dr. Horacio Oduber Hospital, Zr. Bareño di Wilhelmina Kanker Fonds,
Sra. Enid y Sr. Don Quant.
Un danki na Ad Patres Funeral Home, Antoine, Chico, Elbert y Ruth

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa pa 6:30 di atardi na **Misa Santa Theresita** na **San Nicolas**
diabierna 20 April 2007.
Despues di e ultimo Misa lo tin un rosario na cas Weg Sero Blanco 12

Bo presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su mama, rumannan y demas famia

Acknowledgment

We hereby would like to thank everyone who in one way or other has expressed their sypathy in our time of bereavement.

We also would like to thank all who had send flowers, wreaths, telegrams or had call and spoke the kindest words as any friends could say.
A special thanks goes to all friends, neighors and taxi drivers for his lovely words and all who showed their love during the live of our beloved:



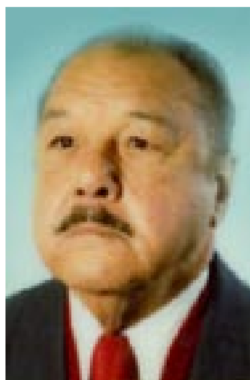
Luis Roberto Heyligger

We also would like to invite you to 1 mass in honor of our beloved father on:
* Friday, April 20th, 2007, all at Saint Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm.
Your presence will be highly appreciated.

His Children, companion and their family.

Gradicimiento / Invitacion

Dicurazonnoskier gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di:



Jacobo "Coby" Ras

Un danki special na dokter, verpleegsternan, di dr. Horacio Oduber Hospital, personal y compañeronan di Huize Maristella pa nan cariño, cuido y pasenshi. Pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un santo sacrificio di misa:
Diahuebs, 19 di April, 2007, pa 7'or di anochi, tur na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, nietonan y demas famia.

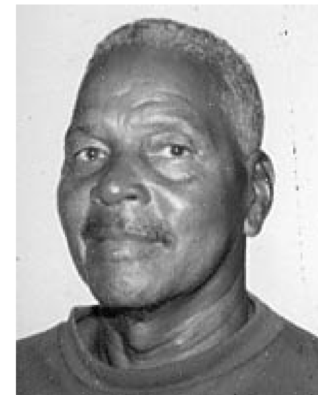
Ad Patres Funeral Home

Let not your heart be troubled
Believe in God, Believe in me.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Mr. Roland Stanley Whitfield
Sunrise July 29, 1928
Sunset April 14, 2007

He leaves behind
Wife: Iris Whitfield-Dunlock



Sons:
Arnold & Jean Whitfield-Lee
Glenn & Nereida Whitfield-Enser

Grandchildren:
Ryan Whitfield & Keila Heyer
Jeneida Whitfield
Tyka Withfield
Nigel St. Jago

Brother: Austin Whitfield & Family in St. Maarten
Sister: Claudia Whitfield & Family in Saba

Nephews:
Victor Whitfield & Family in Aruba
Wilfred Whitfield & Family in Saba
George Withfield & Family in Holland
Bernard Whitfield & Family in St. Maarten

Nieces: Jean Whitfield & Family in St. Maarten

Sisters in laws:
Winnifred Pompier & Family in Holland
Hortencia Rogers & Family in Aruba
Norma Anthony Dunlock & Family
Cornelia Dunlock & Family

Brother in law: Winston Dunlock & Family in Holland

Cousins:
Muriel Whitfield & Family in St. Maarten
Ruby Whitfield & Family in Aruba
Evanie Whitfield & Family in Aruba
Cyrill & Norman Whitfield in Saba
Doris Whitfield & Family in Curaçao
Janette Whitfield & Family in Curaçao
Sandra Whitfield in Aruba
Randolph Whitfield & Family in Aruba

Good friend & neighbors: Daphney, family Martis, Sister Linda, Minerva.

He was related to the families: Whitfield, Levenstone, Riley, Pompier, Rogers, Dunlock, Heiliger, Woods, Linzey, Klaber, Enser, Lee, Koeiman, St. Jago, Hodge, Janga, Rock, Hassell.

We ask forgiveness if in our sadness we have overlooked any family or friend.

The funeral will take place on **Friday, April 20, 2007** at **4 p.m.**
The body will be laid out in the **St. Theresa Church** from **2 p.m. till 4 p.m**.
And from there to the Catholic Cementery in San Nicolas.

After the funeral we do not accept condolences at home

Address for condolences: Nijhoffstraat #92
From 7 p.m. to 9 p.m.

Y lo e limpia tur lagrima di nan wowo, y morto lo no tey mas, ni lamento, ni clamor, ni dolor. Revelacion 21:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimiento di Casa,
nos Tata y Welo stima:

Sr. Antonio Schwengle
Mihor conoci como "Tony"
3 October 1933 17 April 2007
Na edad di 73 aña
"Ex empleado di Lago pa 33 aña"

Na nomber di:
Esposa: Sra. Olga Maria Schwengle Rasmijn
Yiunan: Marylin y Louis Boezem
Ronny y Zulay Schwengle
Jorge y Golene Schwengle
Eddy Schwengle
Nietanan: Zully Schwengle y Richard Rafaël
Nicole y Joriënne Schwengle
Rumannan: Sra. Vda. Beatrix Henriquez y Yiunan
Maria y Alejandro Koolman y Yiunan
Neta y Coco Wouters
Swa y cuña: Eduardo Lannoy y Famia
Isidro y Magriet Rasmijn y Famia
Shito y Luzalba Rasmijn y Famia
Pedro Rasmijn y Yiunan
Jacintho y Oneyda Rasmijn y Famia
Regina y Theo Martijn y Famia
Rita y Daniel v.d. Linden y Famia
Francisca Rasmijn y Yiunan
Lena y Hector Faustin y Yiu
Sabina y Gino Daal y Yiu
Eileen Rasmijn y Yiu

Primo y Primanan, Subrino y Subrinanan
Amigonan di Cas: Carmen, Joy y Judith de Cuba y Famia, Annie Lampe y Famia, Thomas y Goita Schonherr y Famia, Cirilia Solognier y Famia, Freddy Arends y Famia, Sing y Michael Ching, Felicia Noguera y Famia, Bill Yeatts, Vito Koolman y Famia.

Demas Famia y Rumannan di Fe di Testigonan di Jehova: Schwengle, Rasmijn, Boezem, Puyosa, Lake, Rafaël, Henriquez, Koolman, Wouters, Lannoy, Wever, de Cuba, Bislik, Kock, de Kort, Martijn, Faustin, v.d. Linden, Arends, Croes, Rafini, Noguera, Ching, Perdomo, Lo, Webb, Lampe, Kisjes, Litzouw, Maduro, Charles, Quevedo, Tapia, Bareño, Pier Pont, Cornes, Cabenda y demas famia na Aruba, Hulanda, Venezuela y Curaçao ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **19 April 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Salon di Testigonan di Jehova Savaneta 333B pa Santana Central di Sabana Basora. E resto mortal lo reposa for di 2'or di merdia den Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta.**

Adres pa condolencia: Savaneta 351-A
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas y nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES FUNERAL HOME

Dankbetuiging

Johannes Hubertus Vermeulen "Jan"



De overweldigende belangstelling van familie, vrienden, buren, collega's en kennissen is ons tot steun geweest bij de verwerking van het verdriet om het plotselinge heengaan van
Onze lieve man en vader
Jan Vermeulen
Een speciaal dankwoord willen we zeggen aan de buren en vrienden die ons alle avonden hebben bijgestaan.
En aan Ad Patres

Tegelijk willen we een ieder uitnodigen voor de twee eucharistievieringen die zullen plaatsvinden:
Vrijdag 20 April om 7.00 p.m. Sagrado Curazon Kerk te Savaneta
Zondag 22 April om 8.00 a.m. Kapel St. Famia te Pos Chiquito

Veronica, Lynnsey en Glenn en verdere familieleden

Thank you/ Invitation

We hereby would like to thank everybody who had shown there love and support during the illness and funeral of:

Mr. Louis John Baptist

A special thanks goes to the Senior Home in San Nicolas, to the nurses, employees and Doctors who have treated him during his stay at the Senior Home.
Also a thanks to Edmond Harms Foundation, to all his friends and family.

Your support will always be remembered.

There will be on Holy Mass on Friday June 20th 2007 at 7.00 p.m. at the Fatima Church in Dakota.
Your presence will be highly appreciated.
May God bless you all.

His family



The Boss Racing Foundation ta informa: Diadomingo awor lo ta bay tin un Family Day combina cu Test and Tunning





STA. CRUZ -- Diadomingo awor Aruba International Raceway Park Palo Marga un biaha mas lo ta den noticia ora cu start off cu Royal Nationals 2007. Pa e ocasion aki lo bay tin un family day combina cu roadtest. Tambe lo ta bay tin oportunidad pa disfruta di caredanan di 8 seconds bikes y un Quadracers Extravanganza. Pista lo ta bay ta full traction y sigur e medidanan di seguridad lo wordo poni na vigor. Manera tur hende sa caba, Palo Marga a conoce un crecemento barbaro di publico y di teamnan cu no kier keda afo di e ambiente positivo. Pa e motibo aki tambe The Boss Racing Foundation a percura pa den menos di 13 luna di operacion pa un facelifting total di e facilidad. Hopi ya a disfruta di e tribune nobo y tambe teamnan a conoce un area mucho mas grandi y limpi pa loke ta trata e pitt-area. Loke a resalta mas aun ta e hecho cu e facilidadnan di bar, cushina y baño a wordo renova y manteni den optima condicion. Tambe tur esnan cu ta participa den caredanan di drag a nota un cambio nan momento cu nan ta bay drenta den e area di pista. Portanan di seguridad a keda instala y tambe pronto 300 meter di concreet lo wordo basha pa asina finaliza e vangrail cu ainda falta. Sin papia mes di e sand-trap cu a wordo re-cap y tambe e careteranan cu ta yega Palo Marga tambe continuamente ta wordo drecha. Loke a luci mas den e ultimo simanan aki ta e renovacion riba e murayanan pariba di e pista y tambe e logo nobo cu a keda instala tanto banda di caminda y na inicio di e pista.

Tur esakinan tabata posibel danki na esnan cu ta participa den drag racing y tambe danki na e publico cu continuamente ta bin waak careda. The Boss Racing Foundation no por keda sin lubida e renovacion di e dak di e toren y tampoco por lubida e hecho cu awor tin un entrada apart pa e publico.

Tur hende mester drenta via e porta di control pa asina garantiza seguridad maximo riba e facilidad segun articulonan di nos permisonan.

Esaki mas cu claro ta algo cu lo bay beneficia tur hende ya cu cualkier facilidad di deporte rond mundo ta rekeri esaki. The Boss Racing Foundation ta haci un apelacion nan tur hende pa yega na ora pa asina por hinca un bon programa den otro caminda cu e publico sigur lo sa di goza di e espectaculonan di drag, Aruba ta grandi den e deporte aki y sigur wowo di esnan di Ohio, esta IHRA sigur ta fiho fiho riba nos.





AÑA DI LA REINA, 30 DI APRIL 2007

KASSAV

LIVE DEN CONCIERTO

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

ORARIO: 8.00 PM
ENTRADA LIMITA: $ 20.00
PRE BENTA AFL. 45.00 / NA PORTA AFL. 50.00
VIP PLUS +4 DRINK: AFL. 150.00
VIP: AFL. 100.00

SPONSORED BY:







